

Uradni list

Evropske unije

L 301

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 47

28. september 2004

Vsebina	I	<i>Akti, katerih objava je obvezna</i>	
	★	Uredba Sveta (ES) št. 1676/2004 z dne 24. septembra 2004 o sprejemu avtonomnih in prehodnih ukrepov o uvozu nekaterih predelanih kmetijskih proizvodov s poreklom iz Bolgarije in izvozu nekaterih predelanih kmetijskih proizvodov v Bolgarijo	1
		Uredba Komisije (ES) št. 1677/2004 z dne 27. septembra 2004 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave	36
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1678/2004 z dne 24. septembra 2004 o opustitvi tarifnih kvot za uvoz nekaterih kmetijskih proizvodov s poreklom iz Bolgarije v Skupnost	38
		Uredba Komisije (ES) št. 1679/2004 z dne 27. septembra 2004 o določitvi proizvodnih in uvoznih cen Skupnosti za nageljne in vrtnice z namenom uporabe uvoznega režima za nekatere cvetličarske proizvode s poreklom iz Cipra, Izraela, Jordanije, Maroka ter Zahodnega brega in Gaze	40
	★	Direktiva Komisije 2004/95/ES z dne 24. septembra 2004 o spremembi Direktive Sveta 90/642/EGS glede mejnih vrednosti ostankov bifentrina in famoksadona, določenih v omenjeni direktivi ⁽¹⁾	42
	★	Direktiva Komisije 2004/96/ES z dne 27. septembra 2004 o spremembi Direktive Sveta 76/769/EGS o omejitvah pri trženju in uporabi niklja za medicinski nakit pri prebadanju telesa (piercing) z namenom prilagoditi Prilogo I tehničnemu napredku ⁽¹⁾	51
	★	Direktiva Komisije 2004/97/ES z dne 27. septembra 2004 o spremembi Direktive Komisije 2004/60/ES v zvezi z roki ⁽¹⁾	53

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

(Nadaljevanje na naslednji strani)

Cena: 18 EUR

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

Svet

2004/659/ES:

- ★ **Sklep Sveta z dne 27. maja 2004 o prireditvi „Evropska prestolnica kulture“ za leto 2008 ...** 54

Komisija

2004/660/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 5. julija 2004 o stališču Skupnosti glede spremembe dodatkov k Prilogi 6 k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi** 55
-

Akti, sprejeti v skladu z naslovom V Pogodbe o Evropski uniji

- ★ **Skupno stališče Sveta 2004/661/SZVP z dne 24. septembra 2004 o omejevalnih ukrepih proti nekaterim uradnikom Belorusije** 67

I

(Akti, katerih objava je obvezna)

UREDBA SVETA (ES) št. 1676/2004**z dne 24. septembra 2004****o sprejemu avtonomnih in prehodnih ukrepov o uvozu nekaterih predelanih kmetijskih proizvodov s poreklom iz Bolgarije in izvozu nekaterih predelanih kmetijskih proizvodov v Bolgarijo**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 133 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Protokol 3 k Evropskemu sporazumu med Evropskimi skupnostmi in Bolgarijo, odobren s Sklepom 94/908/ES, ESPJ, Euratom Sveta in Komisije z dne 19. decembra 1994 o sklenitvi Evropskega sporazuma o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Republiko Bolgarijo na drugi strani⁽¹⁾, določa trgovinsko ureditev za v njem našete predelane kmetijske proizvode. Protokol 3 je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi trgovinskih vidikov Evropskega sporazuma med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami ter Bolgarijo⁽²⁾, v nadaljevanju „Protokol o prilagoditvah“, ki je bil odobren s Sklepom 1999/278/ES⁽³⁾ in izboljšan s Sklepom št. 2/2002 Pridružitvenega sveta EU-Bolgarija⁽⁴⁾.

(2) Nedavno je bil sklenjen trgovinski sporazum, ki spreminja Protokol o prilagoditvah. Namen sporazuma je izboljšati ekonomsko konvergenco v pripravi za pristop Bolgarije k Evropski uniji in naj bi začel veljati najkasneje 1. oktobra 2004.

(3) Postopek sprejemanja odločitve o spremembi Protokola o prilagoditvah ne bo zaključen pravočasno, da bi odločitev lahko začela veljati 1. oktobra 2004. Zato je treba predpisati uporabo tarifnih koncesij za Bolgarijo na avtonomni osnovi od 1. oktobra 2004.

(4) Za uvoz nekaterih predelanih kmetijskih izdelkov ni treba predpisati nobenih dajatev. Za nekatere druge vrste blaga pa je treba tarifne kvote odpreti vsako leto.

(5) Za predelane kmetijske proizvode, ki so zajeti v Protokolu 3, niso pa našeti v tej uredbi ali za katere so bile kvote po tej uredbi izčrpane, se še naprej uporablja trgovinska določba iz Protokola 3.

(6) Z Uredbo Sveta (ES) št. 1446/2002 z dne 8. avgusta 2002 o opustitvi in odprtju tarifnih kvot za uvoz nekaterih kmetijskih proizvodov s poreklom iz Bolgarije v Skupnost in o spremembi Uredbe (ES) št. 1477/2000⁽⁵⁾ so se odprle letne tarifne kvote za uvoz nekaterih predelanih kmetijskih proizvodov s poreklom iz Bolgarije v Skupnost. Samo količine za tarifne kvote z zaporednima št. 09.5463, 09.5487 in zaporedno št. 095479 se še naprej uporabljajo v letu 2004.

(7) Predelani kmetijski izdelki, ki niso zajeti v Prilogi I k Pogodbi in izvoženi v Bolgarijo naj ne bi bili upravičeni do izvoznih nadomestil iz Uredbe Komisije (ES) št. 1520/2000 z dne 13. julija 2000 o določitvi skupnih podrobnih pravil za uporabo sistema dodeljevanja izvoznih nadomestil za nekatere kmetijske proizvode, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi, in o merilih za določanje višine takšnih nadomestil⁽⁶⁾.

(8) Uredba Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o izvedbenih predpisih za Uredbo Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti⁽⁷⁾ določa sistem za upravljanje tarifnih kvot. Tarifne kvote, ki jih odpira ta uredba, naj upravljajo organi Skupnosti in države članice v skladu s tem sistemom.

(9) Potrebne ukrepe za izvedbo te uredbe je treba sprejeti v skladu s Sklepom Sveta št. 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil⁽⁸⁾ –

⁽¹⁾ UL L 358, 31.12.1994, str. 1.

⁽²⁾ UL L 112, 29.4.1999, str. 3.

⁽³⁾ UL L 112, 29.4.1999, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 18, 23.1.2003, str. 21.

⁽⁵⁾ UL L 213, 9.8.2002, str. 3.

⁽⁶⁾ UL L 177, 15.7.2000, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 886/2004 (UL L 168, 1. 5. 2004, str. 14).

⁽⁷⁾ UL L 253, 11.10.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2286/2003 (UL L 343, 31.12.2003, str. 1).

⁽⁸⁾ UL L 184, 17.7.1999, str. 23.

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

S 1. oktobrom 2004 se uporabljajo carinske dajatve iz Priloge I za uvoz blaga s poreklom iz Bolgarije, naštetega v tej Prilogi.

Člen 2

1. Tarifne kvote Skupnosti za dajatev prost uvoz blaga s poreklom iz Bolgarije iz Priloge II so odprte vsako leto od 1. januarja do 31. decembra. Za leto 2004 so odprte za obdobje od 1. oktobra do 31. decembra 2004. Količine za leto 2004 se znižajo sorazmerno glede na že pretečene cele mesece, razen za tarifne kvote po zaporednih št. 09.5463, št. 09.5487 in št. 09.5479.

2. Količine za tarifne kvote po zaporednih št. 09.5463, št. 09.5487 in št. 09.5479, ki so odprte po Uredbi (ES) št. 1446/2002 in ki so v prostem prometu od 1. januarja do 30. septembra 2004, se v celoti vštejejo v količine v ustreznih tarifnih kvotah iz Priloge II.

Člen 3

Predelani kmetijski proizvodi, naštetih v Prilogi III k tej uredbi, ki se izvažajo v Bolgarijo, niso upravičeni do izvoznih nadomestil po Uredbi (ES) št. 1520/2000.

Člen 4

Za predelane kmetijske proizvode, ki niso zajeti v Prilogi 1 ali za katere so kvote iz Priloge II izčrpane, se uporabijo določbe iz Protokola 3.

Člen 5

V skladu s postopki iz člena 7(2) lahko Komisija začasno prekine ukrepe iz členov 1, 2 in 3 v primeru neuporabe recipročnih preferenc, dogovorjenih z Bolgarijo.

Člen 6

Tarifne kvote iz Priloge II k tej uredbi upravlja Komisija v skladu s členi 308a, 308b in 308c Uredbe (EGS) št. 2454/93.

Člen 7

1. Komisiji pomaga Odbor iz člena 16 Uredbe (ES) št. 3448/93⁽¹⁾, v nadaljevanju „odbor.“

2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabijo členi 4 in 7 Sklepa 1999/468/ES.

Obdobje iz člena 4(3) Sklepa 1999/468/ES je en mesec.

3. Odbor sprejme svoj poslovnik.

Člen 8

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. oktobra 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 24. septembra 2004

Za Svet

Predsednik

B. R. BOT

⁽¹⁾ UL L 318, 20.12.1993, str. 18. Uredba kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2580/2000 (UL L 298, 25.11.2000, str. 5).

PRILOGA I

Dajatve na uvoz blaga s poreklom iz Bolgarije v Skupnost

Oznaka KN	Poimenovanje	Dajatev			
		od 1.10. do 31.12.2004	od 1.1. do 31.12.2005	od 1.1. do 31.12.2006	od 1.1.2007 naprej
(1)	(2)				
0403	Pinjenec, kislo mleko in kislá smetana, jogurt, kefir in drugo fermentirano ali kislo mleko in smetana, koncentrirano ali ne ali ki vsebuje dodan sladkor ali druga sladila, ali aromatizirano ali ki vsebuje dodano sadje, oreške ali kakav:				
0403 10	– Jogurt:				
	– – Aromatiziran ali z dodatkom sadja, oreškov ali kakava				
	– – – v prahu, zrnih ali drugih trdnih oblikah, z vsebnostjo mlečnih maščob:				
0403 10 51	– – – – do vključno 1,5 mas. %	0 % + 64,1 EUR/100 kg	0	0	0
0403 10 53	– – – – Več kot 1,5 % do vključno 27 mas. %	0 % + 87,9 EUR/100 kg	0	0	0
0403 10 59	– – – – do vključno 27 mas. %	0 % + 113,9 EUR/100 kg	0	0	0
	– – – Drugo, z vsebnostjo mlečnih maščob:				
0403 10 91	– – – – do vključno 3 mas. %	0 % + 8,3 EUR/100 kg	0	0	0
0403 10 93	– – – – Več kot 3 mas. % do vključno 6 mas. %	0 % + 11,4 EUR/100 kg	0	0	0
0403 10 99	– – – – Več kot 6 mas. %	0 % + 17,9 EUR/100 kg	0	0	0
0403 90	– Drugo:				
	– – Aromatiziran ali z dodatkom sadja, oreškov ali kakava:				
	– – – v prahu, zrnih ali drugih trdnih oblikah, z vsebnostjo mlečnih maščob:				
0403 90 71	– – – – do vključno 1,5 mas. %	0 % + 64,1 EUR/100 kg	0	0	0
0403 90 73	– – – – Več kot 1,5 mas. % do vključno 27 mas. %	0 % + 87,9 EUR/100 kg	0	0	0
0403 90 79	– – – – do vključno 27 mas. %	0 % + 113,9 EUR/100 kg	0	0	0
	– – – Drugo, z vsebnostjo mlečnih maščob:				
0403 90 91	– – – – do vključno 3 mas. %	0 % + 8,3 EUR/100 kg	0	0	0
0403 90 93	– – – – Več kot 3 mas. % do vključno 6 mas. %	0 % + 11,4 EUR/100 kg	0	0	0
0403 90 99	– – – – Več kot 6 mas. %	0 % + 17,9 EUR/100 kg	0	0	0

Oznaka KN	Poimenovanje	Dajatev			
		od 1.10. do 31.12.2004	od 1.1. do 31.12.2005	od 1.1. do 31.12.2006	od 1.1.2007 naprej
(1)	(2)				
0405	Maslo ter druge maščobe in olja, dobljeni iz mleka; Mlečni namazi:				
0405 20	– Mlečni namazi:				
0405 20 10	-- z vsebnostjo maščob 39 mas.% ali več, vendar z manj kot 60 mas.%	0	0	0	0
0509 00	Spužve, naravne, živalskega izvora:				
0509 00 90	– Drugo	0	0	0	0
0710	Vrtnine (termično neobdelane ali termično obdelane s paro ali kuhanjem v vodi), zamrznjene:				
0710 40 00	– Sladka koruza	0	0	0	0
0711	Vrtnine, začasno konzervirane (npr. z žveplovim dioksidom, v slanici, žveplani vodi ali drugih raztopinah za začasno konzerviranje), vendar kot takšne neprimerne za takojšnjo porabo:				
0711 90	– Druge vrtnine; Mešanice vrtnin:				
	-- Vrtnine:				
0711 90 30	--- Sladka koruza	0	0	0	0
1302	Rastlinski sokovi in ekstrakti; pektinske snovi, pektinati in pektati; agar-agar in druge sluzi in sredstva za zgoščevanje, modificirani ali nemodificirani, dobljeni iz rastlinskih proizvodov:				
	– Rastlinski sokovi in ekstrakti:				
1302 13 00	-- iz hmelja	0	0	0	0
1302 20	– Pektinske snovi, pektinati in pektati:				
1302 20 10	-- Suhi	0	0	0	0
1302 20 90	-- Drugo	0	0	0	0
1505	Maščobe iz volne in mastne snovi, dobljene iz teh maščob (vključno z lanolinom):				
1505 00 10	– Maščoba iz volne, surova	0	0	0	0
1517	Margarina; užitne mešanice ali preparati iz masti ali olj živalskega ali rastlinskega izvora ali frakcij različnih masti ali olj iz tega poglavja, razen užitnih masti ali olj ali njihovih frakcij iz tar. št. 1516:				
1517 10	– Margarina, razen tekoče margarine:				
1517 10 10	-- ki vsebuje več kot 10 mas.% toda največ 15 mas.% mlečnih maščob	0% + 19,1 EUR/100 kg	0% + 12,7 EUR/100 kg	0% + 6,3 EUR/100 kg	0

Oznaka KN	Poimenovanje	Dajatev			
		od 1.10. do 31.12.2004	od 1.1. do 31.12.2005	od 1.1. do 31.12.2006	od 1.1.2007 naprej
(1)	(2)				
1517 90	– Drugo:				
1517 90 10	-- ki vsebuje več kot 10 mas.% toda največ 15 mas.% mlečnih maščob	0 % + 19,1 EUR/100 kg	0	0	0
	– Drugo:				
1517 90 93	--- Užitne mešanice ali pripravki, ki se uporabljajo pri podmazovanju kalupov	1,9 %	0	0	0
1518 00	Živalske ali rastlinske masti in olja in njihove frakcije, kuhani, oksidirani, dehidrirani, žveplani, pihani, polimerizirani s segrevanjem v vakuumu ali v inertnem plinu ali drugače kemično modificirani, razen tistih iz tar. št. 1516; Nežitne mešanice ali preparati iz živalskih ali rastlinskih masti ter olj ali iz frakcije različnih masti ali olj iz tega poglavja, ki niso omenjeni in ne zajeti na drugem mestu:				
1518 00 10	– Linoksin	0	0	0	0
1518 00 91	-- Živalske ali rastlinske masti in olja in njihove frakcije, kuhani, oksidirani, dehidrirani, žveplani, pihani, polimerizirani s segrevanjem v vakuumu ali v inertnem plinu ali drugače kemično modificirani, razen tistih iz tar. št. 1516	0	0	0	0
	– Drugo:				
1518 00 95	--- Nežitne mešanice ali pripravki iz živalskih in rastlinskih maščob in olj in njihovih frakcij	0	0	0	0
1518 00 99	--- Drugo	0	0	0	0
1521	Rastlinski voski (razen trigliceridov), čebelji vosek, voski drugih insektov in spermaceti, rafinirani ali nerafinirani, barvani ali nebarvani:				
1521 90	– Drugo:				
1521 90 99	--- Drugo	0	0	0	0
1522 00	Degras; ostanki, dobljeni pri predelavi maščob ali voskov živalskega ali rastlinskega izvora:				
1522 00 10	– Degras	0	0	0	0
1702	Drugi sladkorji, vključno s kemično čisto laktozo, maltozo, glukozo in fruktozo, v trdnem stanju; Sladkorni sirupi brez dodatkov za aromatiziranje ali barvil; Umetni med in mešanice umetnega ter naravnega medu; Karamelni sladkor:				
1702 50 00	– Kemično čista fruktoza	0	0	0	0

Oznaka KN	Poimenovanje	Dajatev			
		od 1.10. do 31.12.2004	od 1.1. do 31.12.2005	od 1.1. do 31.12.2006	od 1.1.2007 naprej
(1)	(2)				
1702 90	– Drugo, vključno z invertnim sladkorjem, in druge mešanice sladkorja in sladkornega sirupa, ki vsebujejo 50 mas.% fruktoze v suhem stanju:				
1702 90 10	-- Kemično čista maltoza	0	0	0	0
1704	Sladkorni proizvodi (vključno z belo čokolado), ki ne vsebujejo kakava:				
1704 10	– Žvečilni gumi, prevlečen s sladkorjem ali ne:				
	-- ki vsebuje manj kot 60 mas.% saharoze (vključno z invertnim sladkorjem, izraženim kot saharoza):				
1704 10 11	--- Gumijevi trakovi	0	0	0	0
1704 10 19	--- Drugo	0	0	0	0
	-- ki vsebuje najmanj 60 mas.% saharoze (vključno z invertnim sladkorjem, izraženim kot saharoza):				
1704 10 91	--- Gumijevi trakovi	0	0	0	0
1704 10 99	--- Drugo	0	0	0	0
1704 90	– Drugo:				
1704 90 10	-- Ekstrakt sladke koreninice (likviricije), ki vsebuje 10 mas.% saharoze ali več, vendar ne vsebuje drugih dodatkov	0	0	0	0
1704 90 30	-- Bela čokolada	0	0	0	0
	-- Drugo:				
1704 90 51	--- Paste, vključno z marcipanom, v izvornem pakiranju z neto vsebino najmanj 1 kg	0	0	0	0
1704 90 55	--- Pastile za grlo in bomboni proti kašlju	0	0	0	0
1704 90 61	--- s sladkorjem prevlečeni izdelki	0	0	0	0
	--- Drugo:				
1704 90 65	---- Gumijevi proizvodi in proizvodi iz želeja, vključno s sadnimi pastami v obliki slaščic	0	0	0	0
1704 90 71	---- Kuhane sladkarije, polnjene ali ne	0	0	0	0
1704 90 75	---- Karamelni smetanovi bomboni, karamele in podobne sladkarije	0	0	0	0
	---- Drugo:				
1704 90 81	----- Stisnjene tablete	0	0	0	0

Oznaka KN	Poimenovanje	Dajatev			
		od 1.10. do 31.12.2004	od 1.1. do 31.12.2005	od 1.1. do 31.12.2006	od 1.1.2007 naprej
(1)	(2)				
ex 1704 90 99 (oznaka Taric 1704 90 99 10)	----- Drugo (razen izdelkov, ki vsebujejo 70 mas.% saharoze ali več (vključno z invertnim sladkorjem, izraženim kot saharoza))	0	0	0	0
1806	Čokolada in druga živila, ki vsebujejo kakav:				
1806 10	- Kakav v prahu, z dodanim sladkorjem ali drugimi sladili:				
1806 10 20	-- ki vsebuje 5 mas.% ali več, toda manj kot 65 mas.% saharoze (vključno z invertnim sladkorjem, izraženim kot saharoza) ali izoglukoze, izražene kot saharoza:	0	0	0	0
1806 10 30	-- ki vsebuje 65 mas.% ali več, toda manj kot 80 mas.% saharoze (vključno z invertnim sladkorjem, izraženim kot saharoza) ali izoglukoze, izražene kot saharoza:	0	0	0	0
1806 20	- Drugi izdelki v blokih ali palicah, mase nad 2 kg, ali v tekočem stanju ali pastoznem stanju, prahu, granulah ali v drugih oblikah v razsutem stanju, v embalaži ali izvornih pakiranjih nad 2 kg:				
1806 20 10	-- ki vsebujejo 31 mas.% ali več kakavovega masla ali 31 mas.% ali več kakavovega masla v kombinaciji z mlečno maščobo	0	0	0	0
1806 20 30	-- ki vsebujejo 25 mas.% ali več, toda manj kot 31 mas.% kakavovega masla v kombinaciji z mlečno maščobo	0	0	0	0
	-- Drugo:				
1806 20 50	--- ki vsebujejo 18 mas.% ali več kakavovega masla	0	0	0	0
1806 20 70	--- Čokoladno mleko v prahu	0	0	0	0
ex 1806 20 80 (oznaka Taric 1806 20 80 10)	--- Čokoladni preliv, (razen izdelkov, ki vsebujejo 70 mas.% saharoze ali več (vključno z invertnim sladkorjem, izraženim kot saharoza))	0	0	0	0
ex 1806 20 95 (oznaka Taric 1806 20 95 10)	--- Drugo (razen izdelkov, ki vsebujejo 70 mas.% saharoze ali več (vključno z invertnim sladkorjem, izraženim kot saharoza))	0	0	0	0
	- Drugi, v blokih, palicah ali tablicah:				

Oznaka KN	Poimenovanje	Dajatev			
		od 1.10. do 31.12.2004	od 1.1. do 31.12.2005	od 1.1. do 31.12.2006	od 1.1.2007 naprej
(1)	(2)				
1806 31 00	-- Poljnjeni	([*])	0	0	0
1806 32	-- Napoljnjeni:				
1806 32 10	--- z dodanimi žitaricami, sadjem ali oreški	([*])	0	0	0
1806 32 90	--- Drugo	([*])	0	0	0
1806 90	- Drugo:				
	-- Čokolada in čokoladni izdelki:				
	--- Čokoladni bomboni, poljnjeni ali ne:				
1806 90 11	---- ki vsebujejo alkohol	([*])	0	0	0
1806 90 19	---- Drugo	([*])	0	0	0
	--- Drugo:				
1806 90 31	---- Poljnjeni	([*])	0	0	0
1806 90 39	---- Napoljnjeni:	([*])	0	0	0
1806 90 50	-- Sladkorni proizvodi in nadomestki, narejeni iz proizvodov iz sladkornih nadomestkov, ki vsebujejo kakav	([*])	0	0	0
1806 90 60	-- Namazi, ki vsebujejo kakav	([*])	0	0	0
1806 90 70	-- Preparati, ki vsebujejo kakav, za pripravo pijač	([*])	0	0	0
ex 1806 90 90 (oznaka Taric 1806 90 90 11 in 1806 90 90 91)	-- Drugo (razen izdelkov, ki vsebujejo 70 mas.% saharoze ali več (vključno z invertnim sladkorjem, izraženim kot saharoza))	([*])	0	0	0
1901	Sladni ekstrakt: živila iz moke, zdroba, škroba ali sladnega ekstrakta brez dodatka kakava ali z dodatkom manj kot 40 mas.% kakava, izračunano na povsem razmaščeni osnovi, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu; živila iz izdelkov iz tarifnih števil 0401 do 0404 brez dodatka kakavovega prahu ali z dodatkom manj kot 5. mas.% kakava, izračunano na povsem razmaščeni osnovi, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu:				
1901 10 00	- Proizvodi za otroško prehrano, v pakiranjih za prodajo na drobno	0	0	0	0
1901 20 00	- Mešanice in testo za izdelovanje pekovskih izdelkov iz tar. št. 1905	0	0	0	0

Oznaka KN	Poimenovanje	Dajatev			
		od 1.10. do 31.12.2004	od 1.1. do 31.12.2005	od 1.1. do 31.12.2006	od 1.1.2007 naprej
(1)	(2)				
1901 90	– Drugo:				
	– – Sladni ekstrakt:				
1901 90 11	– – – Z vsebnostjo suhega ekstrakta 90 mas.% ali več	0	0	0	0
1901 90 19	– – – Drugo	0	0	0	0
	– – Drugo:				
1901 90 91	– – – ki ne vsebuje mlečnih maščob, saharoze, izoglukoze, glukoze ali škroba ali ki vsebuje manj kot 1,5 mas.% mlečnih maščob, 5 mas.% saharoze (vključno invertni sladkor) ali izoglukoze, 5 mas.% glukoze ali škroba, razen živil v obliki prahu, sestavljenih iz blaga iz tarifnih števil 0401 do 0404	0	0	0	0
1902	Testenine, kuhane ali nekuhane ali polnjene (z mesom ali drugimi snovmi) ali drugače pripravljene, kakor so špageti, makaroni, rezanci, lazanje, cmoki, ravioli, kaneloni, kuskus, pripravljen ali nepripravljen:				
	– Nekuhanе testenine, nepolnjene in ne drugače pripravljene:				
1902 11 00	– – ki vsebujejo jajca	0	0	0	0
1902 19	– – Drugo:				
1902 19 10	– – – Brez navadne pšenične moke ali zdroba	0	0	0	0
1902 19 90	– – – Drugo	0	0	0	0
1902 20	– Polnjene testenine, kuhane ali nekuhane ali drugače pripravljene ali ne:				
	– – Drugo:				
1902 20 91	– – – Kuhane	0	0	0	0
1902 20 99	– – – Drugo	0	0	0	0
1902 30	– Druge testenine:				
1902 30 10	– – Suhe	0	0	0	0
1902 30 90	– – Drugo	0	0	0	0
1902 40	– Kuskus:				
1902 40 10	– – Nepripravljen	0	0	0	0
1902 40 90	– – Drugo	0	0	0	0

Oznaka KN	Poimenovanje	Dajatev			
		od 1.10. do 31.12.2004	od 1.1. do 31.12.2005	od 1.1. do 31.12.2006	od 1.1.2007 naprej
(1)	(2)				
1903 00 00	Tapioka in njeni nadomestki, pripravljene iz škroba v obliki kosmičev, zrn, perl in podobno	0	0	0	0
1904	Pripravljena živila, dobljena z nabrekanjem ali praženjem žit ali žitnih izdelkov (npr. koruzni kosmiči); žita (razen koruze), v zrnju ali v obliki kosmičev ali drugih obdelanih zrn (razen moke, drobljenca in zdroba), predkuhana ali kako drugače pripravljena, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu:				
1904 10	– Pripravljena živila, dobljena z nabrekanjem ali praženjem žit ali žitnih izdelkov:				
1904 10 10	-- Pridobljena iz koruze	0	0	0	0
1904 10 30	-- Pridobljena iz riža	0	0	0	0
1904 10 90	-- Drugo	0	0	0	0
1904 20	– Pripravljena živila, dobljena iz nepraženih žitnih kosmičev ali iz mešanic nepraženih žitnih kosmičev in praženih žitnih kosmičev ali nabreklih:				
1904 20 10	-- Pripravki vrste Müsli, ki temeljijo na nepraženih kosmičih	0	0	0	0
	-- Drugo:				
1904 20 91	--- Pridobljena iz koruze	0	0	0	0
1904 20 95	--- Pridobljena iz riža	0	0	0	0
1904 20 99	--- Drugo	0	0	0	0
1904 30 00	– Lomljene (Bulgur) žitarice	0	0	0	0
1904 90	– Drugo:				
1904 90 10	-- Riž	0	0	0	0
1904 90 80	-- Drugo	0	0	0	0
1905	Kruh, peciva, sladice, keksi (piškoti) in drugi pekovski izdelki z dodatkom kakava ali brez kakava; hostije, prazne kapsule primerne za farmacevtsko uporabo, obliti za pečenje, rižev papir in podobni izdelki:				

Oznaka KN	Poimenovanje	Dajatev			
		od 1.10. do 31.12.2004	od 1.1. do 31.12.2005	od 1.1. do 31.12.2006	od 1.1.2007 naprej
(1)	(2)				
1905 10 00	– Hrustljavi kruh	0	0	0	0
1905 20	– Medenjaki in podobni izdelki:				
1905 20 10	-- ki vsebuje manj kot 30 mas.% saharoze (vključno z invertnim sladkorjem, izraženim kot saharoza)	0	0	0	0
1905 20 30	-- ki vsebuje najmanj 30 mas.% saharoze (vključno z invertnim sladkorjem, izraženim kot saharoza)	0	0	0	0
1905 20 90	-- ki vsebuje najmanj 50 mas.% saharoze (vključno z invertnim sladkorjem, izraženim kot saharoza)	0	0	0	0
	– Sladki keksi (piškoti); vafli in oblati:				
1905 31	-- Sladki keksi (piškoti);				
	--- Popolnoma ali delno prevlečeni s čokolado ali drugimi proizvodi, ki vsebujejo kakav:				
1905 31 11	---- v izvornem pakiranju z neto vsebino do vključno 85 g	0	0	0	0
1905 31 19	---- Drugo	0	0	0	0
	---- Drugo:				
1905 31 30	---- ki vsebujejo 8 mas.% ali več mlečnih maščob	0	0	0	0
	---- Drugo:				
1905 31 91	----- Sladki keksi (piškoti)	0	0	0	0
1905 31 99	----- Drugo	0	0	0	0
1905 32	---- Vafli in oblati:				
1905 32 05	---- z vsebnostjo vode več kot 10 mas.%	0	0	0	0
	---- Drugo				
	---- Popolnoma ali delno prevlečeni s čoko- lado ali drugimi proizvodi, ki vsebujejo kakav:				
1905 32 11	----- v izvornem pakiranju z neto vsebino do vključno 85 g	0	0	0	0
1905 32 19	----- Drugo	0	0	0	0
	----- Drugo:				
1905 32 91	----- Soljeni, polnjeni ali nepolnjeni	0	0	0	0

Oznaka KN	Poimenovanje	Dajatev			
		od 1.10. do 31.12.2004	od 1.1. do 31.12.2005	od 1.1. do 31.12.2006	od 1.1.2007 naprej
(1)	(2)				
1905 32 99	----- Drugo	0	0	0	0
1905 40	- Prepečenec, opečen kruh in podobni opečeni izdelki:				
1905 40 10	-- Prepečenec	0	0	0	0
1905 40 90	-- Drugo	0	0	0	0
1905 90	- Drugo:				
1905 90 10	-- Matzos	0	0	0	0
1905 90 20	-- Hostije, prazne kapsule primerne za farmacevtsko uporabo, oblati za pečatenje, rižev papir in podobni izdelki	0	0	0	0
	-- Drugo:				
1905 90 30	--- Kruh, ki ne vsebuje dodanega medu, jajc, sira ali sadja in ki v suhem stanju vsebuje največ 5 mas.% sladkorja in največ 5 mas.% maščobe	0	0	0	0
1905 90 45	--- Keksi (piškoti)	0	0	0	0
1905 90 55	--- Ekstrudirani ali ekspanzirani izdelki, začinjeni ali soljeni	0	0	0	0
	--- Drugo:				
1905 90 60	---- z dodanimi sladili	0	0	0	0
2001	Vrtnine, sadje, oreški in drugi užitni deli rastlin, pripravljene ali konzervirane v kisu ali očetni kislini:				
2001 90	- Drugo:				
2001 90 30	-- Sladka koroza (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	0	0	0	0
2001 90 40	-- Jam, sladek krompir in podobni užitni deli rastlin, ki vsebujejo 5 mas.% ali več škroba	0	0	0	0
2001 90 60	-- palmovi srčki	0	0	0	0
2004	Druge vrtnine, pripravljene ali konzervirane drugače, kot v kisu ali očetni kislini, zamrznjene, razen proizvodov iz tar. št. 2006:				
2004 10	- Krompir:				
	-- Drugo:				
2004 10 91	--- v obliki moke, zdroba ali kosmičev	0	0	0	0

Oznaka KN	Poimenovanje	Dajatev			
		od 1.10. do 31.12.2004	od 1.1. do 31.12.2005	od 1.1. do 31.12.2006	od 1.1.2007 naprej
(1)	(2)				
2004 90	– Druge vrtnine in mešanice vrtnin:				
2004 90 10	-- Sladka koruza (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	0	0	0	0
2005	Druge vrtnine, pripravljene ali konzervirane drugače, kot v kisu ali očetni kislini, nezamrznjene, razen proizvodov iz tar. št. 2006:				
2005 20	– Krompir:				
2005 20 10	-- v obliki moke, zdroba ali kosmičev	0	0	0	0
2005 80 00	– Sladka koruza (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	0	0	0	0
2008	Sadje, oreški in drugi užitni deli rastlin, drugače pripravljene ali konzervirane, ki vsebujejo ali ne dodan sladkor ali druga sladila ali alkohol, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu:				
	– Oreški, arašidi in druga semena, vključno medsebojne mešanice:				
2008 11	-- Arašidi:				
2008 11 10	--- Arašidno maslo	0	0	0	0
2008 91 00	-- Palmovi srčki	0	0	0	0
2008 99	-- Drugo:				
2008 99 85	----- Koruza, razen sladke koruze (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	0	0	0	0
2008 99 91	----- Jam, sladek krompir in podobni užitni deli rastlin, ki vsebujejo 5 mas.% ali več škroba	0	0	0	0
2101	Ekstrakti, esence in koncentracije kave, pravega čaja ali mate čaja in pripravki na osnovi teh proizvodov ali na osnovi pravega čaja ali mate čaja; Pražena cikorija in drugi praženi kavni nadomestki ter njihovi ekstrakti, esence in koncentracije:				
	– Ekstrakti, esence in koncentracije kave ter pripravki na osnovi teh ekstraktov, esenc ali koncentratov ali na osnovi kave:				
2101 11	-- Ekstrakti, esence in koncentracije:				
2101 11 11	--- z vsebnostjo suhe snovi na kavni osnovi 95 mas.% ali več	0	0	0	0
2101 11 19	--- Drugo	0	0	0	0

Oznaka KN	Poimenovanje	Dajatev			
		od 1.10. do 31.12.2004	od 1.1. do 31.12.2005	od 1.1. do 31.12.2006	od 1.1.2007 naprej
(1)	(2)				
2101 12	-- Pripravki na osnovi teh ekstraktov, esenc ali koncentratov ali na osnovi kave:				
2101 12 92	--- Pripravki na osnovi teh ekstraktov, esenc ali kavinega koncentrata	0	0	0	0
2101 12 98	--- Drugo	0	0	0	0
2101 20	- Ekstrakti, esence in koncentri čaja ali maté čaja ter pripravki na osnovi teh ekstraktov, esenc ali koncentratov ali na osnovi čaja ali maté čaja:				
2101 20 20	-- Ekstrakti, esence ali koncentri	0	0	0	0
	-- Pripravki:				
2101 20 98	--- Drugo	0	0	0	0
2101 30	- Pražena cikorija in drugi praženi kavni nadomestki ter njihovi ekstrakti, esence in koncentri:				
	-- Pražena cikorija in drugi praženi kavni nadomestki:				
2101 30 11	--- Pražena cikorija	0	0	0	0
2101 30 19	--- Drugo	0	0	0	0
	-- Ekstrakti, esence in koncentri pražene cikotrije in drugi praženi kavni nadomestki:				
2101 30 91	--- iz pražene cikotrije	0	0	0	0
2101 30 99	--- Drugo	0	0	0	0
2102	Kvas (aktivni ali neaktivni); drugi enocelični mikroorganizmi, mrtvi (razen cepiv iz tar. št. 3002); Pripravljene pecilni praški:				
2102 10	- Aktivni kvas:				
2102 10 10	-- Kultura kvasa	0	0	0	0
	-- Pekovski kvas:				
2102 10 90	-- Drugo	0	0	0	0
2102 20	- neaktivni kvas; Drugi enocelični mikroorganizmi, mrtvi:				
	-- Neaktivni kvas:				
2102 20 11	--- V tabletah, kockah ali podobnih oblikah, ali v izvornem pakiranju z neto vsebino največ 1 kg.	0	0	0	0

Oznaka KN	Poimenovanje	Dajatev			
		od 1.10. do 31.12.2004	od 1.1. do 31.12.2005	od 1.1. do 31.12.2006	od 1.1.2007 naprej
(1)	(2)				
2102 20 19	--- Drugo	0	0	0	0
2102 30 00	- Pripravljene pecilni praški	0	0	0	0
2103	Pripravki za omake in pripravljene omake; mešane začimbe in mešana začimbna sredstva; Gorčična moka in zdrob in pripravljena gorčica:				
2103 10 00	- Sojina moka	0	0	0	0
2103 20 00	- Paradižnikov ketchup in druge paradižnikove omake	2,5 %	0	0	0
2103 30	- Gorčična moka in zdrob in pripravljena gorčica:				
2103 30 90	-- Pripravljena gorčica	0	0	0	0
2103 90	- Drugo:				
2103 90 90	-- Drugo	0	0	0	0
2104	Juhe in mesne juhe in pripravki za te juhe: Homogenizirana sestavljena živila:				
2104 10	- Juhe in mesne juhe in pripravki za te juhe:				
2104 10 10	-- Suhe	3 %	0	0	0
2104 10 90	-- Drugo	3 %	0	0	0
2104 20	- Homogenizirana sestavljena živila	3,6 %	0	0	0
2105 00	Sladoled in druge ledene sladice, ki vsebujejo kakav ali ne:				
2105 00 10	- ki ne vsebujejo mlečnih maščob oziroma vsebujejo manj kot 3 % takšnih maščob	0 % + 13,5 EUR/100 kg Max 17,4 % + 8,4 EUR/100 kg	0	0	0
	- ki vsebujejo mlečne maščobe:				
2105 00 91	-- 3 mas. % ali več, vendar manj kot 7 mas. %	0 % + 25,9 EUR/100 kg Max 16,2 % + 6,3 EUR/100 kg	0	0	0
2105 00 99	-- 7 mas. % ali več	0 % + 36,4 EUR/100 kg Max 16 % + 6,2 EUR/100 kg	0	0	0

Oznaka KN	Poimenovanje	Dajatev			
		od 1.10. do 31.12.2004	od 1.1. do 31.12.2005	od 1.1. do 31.12.2006	od 1.1.2007 naprej
(1)	(2)				
2106	Živila, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu:				
2106 10	– Beljakovinski koncentradi in teksturirane beljakovinaste snovi:				
2106 10 20	-- brez mlečnih maščob, saharoze, izoglukoze, glukoze ali škroba ali ki vsebujejo manj kot 1,5 mas.% mlečnih maščob, 5 mas.% saharoze ali izoglukoze, 5 mas.% glukoze ali škroba	0	0	0	0
2106 10 80	-- Drugo	0	0	0	0
2106 90	– Drugo				
2106 90 10	-- Sirovi fondueeji	0	0	0	0
2106 90 20	-- Compound alcoholic preparations, other than those based on odoriferous substances, of a kind used for the manufacture of beverages	0	0	0	0
	-- Other:				
2106 90 92	--- ki ne vsebujejo mlečnih maščob, saharoze, izoglukoze, glukoze ali škroba ali ki vsebujejo manj kot 1,5 mas. % mlečnih maščob, 5 mas. % saharoze ali izoglukoze, 5 mas. % glukoze ali škroba	0	0	0	0
2202	Vode, vključno mineralne vode in sodavice, s sladkorjem ali drugimi sladili ali sredstvi za aromatiziranje ter druge brezalkoholne pijače, razen sadnih in zelenjavnih sokov, ki se uvrščajo v tar. št. 2009:				
2202 10 00	– Vode, vključno mineralne vode in sodavice, s sladkorjem ali drugimi sladili ali sredstvi za aromatiziranje	0	0	0	0
2202 90	– Drugo:				
2202 90 10	-- ki ne vsebujejo proizvodov iz tar. št. 0401 do 0404 ali maščob, pridobljenih iz izdelkov iz tar. št. 0401 do 0404	0	0	0	0
2205	Vermut in druga vina iz svežega grozdja, aromatizirana z rastlinami ali sredstvi za aromatiziranje:				
2205 10	– V posodah do 2 l:				
2205 10 10	-- z dejansko vsebnostjo alkohola do vključno 18 vol. %	0	0	0	0
2205 90	– Drugo:				
2205 90 10	-- z dejansko vsebnostjo alkohola do vključno 18 vol.%	0	0	0	0

Oznaka KN	Poimenovanje	Dajatev			
		od 1.10. do 31.12.2004	od 1.1. do 31.12.2005	od 1.1. do 31.12.2006	od 1.1.2007 naprej
(1)	(2)				
2403	Drug predelan tobak in tobačni nadomestki; homogeniziran ali rekonstituiran tobak; tobakovi ekstrakti in sokovi:				
2403 10	– Tobak za kajenje z dodatkom tobakovega nadomestka v kakršnemkoli razmerju ali brez njega:				
2403 10 10	-- v izvirnem pakiranju z neto vsebino do vključno 500 g	50,5 %	33,7 %	16,8 %	0
2403 10 90	-- Drugo	50,5 %	33,7 %	16,8 %	0
2403 91 00	– Drugo:				
2403 91 00	-- Homogeniziran ali rekonstituiran tobak	11,1 %	7,4 %	3,7 %	
2403 99	-- Drugo:				
2403 99 10	--- tobak za žvečenje in njuhanec	28 %	18,7 %	9,3 %	
2403 99 90	--- Drugo	11,1 %	7,4 %	3,7 %	
3301	Eterična olja (brez terpenov ali s terpeni), vključno zgoščena (trda) olja (concretes) in čista olja; rezinoidi; izvlečki oleosmol; koncentracije eteričnih olj v masteh, neeteričnih oljih, voskih ali podobnem, dobljeni z ekstrakcijo eteričnih olj z mastjo ali maceracijo; stranski terpeni proizvodi, dobljeni z deterpenacijo eteričnih olj; vodni destilati in vodne raztopine eteričnih olj:				
3301 90	– Drugo:				
3301 90 10	-- Terpensi stranski produkti deterpenizacije eteričnih olj	0	0	0	0
3301 90 90	-- Ekstrahirane oleo-smole:				
3301 90 90	-- Drugo:	0	0	0	0
3302	Mešanice dišav in mešanice (vključno alkoholne raztopine) na osnovi ene ali več teh snovi, ki se uporabljajo kot surovine v industriji; drugi preparati na osnovi dišav, ki se uporabljajo v proizvodnji pijač				
3302 10	– Za uporabo v industriji hrane in pijač:				
3302 10 21	-- za uporabo v industriji pijač:				
3302 10 21	--- preparati, ki vsebujejo vse arome, značilne za določeno vrsto pijače:				
3302 10 21	---- Drugo:				
3302 10 21	----- ki ne vsebujejo mlečnih maščob, saharoze, izoglukoze, glukoze ali škroba, ali ki vsebujejo manj kot 1,5 mas. % mlečnih maščob, 5 mas. % saharoze ali izoglukoze, 5 mas. % glukoze ali škroba	0	0	0	0
3302 10 29	----- drugo	0	0	0	0

(*) Trgovinska določba iz Protokola 3 se še naprej uporablja.

PRILOGA II

Kvote za dajatev prost uvoz blaga s poreklom iz Bolgarije v Skupnost

Zaporedna št.	Oznaka KN	Poimenovanje	Letne tarifne kvote (tone)	Letno povečanje od leta 2005 dalje (tone)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
09.5920	ex 0405 0405 20 0405 20 30	Maslo ter druge maščobe in olja, dobljeni iz mleka; mlečni namazi: – Mlečni namazi: – – z vsebnostjo maščob 60 mas.% ali več, pa do vključno 75 mas.% maščob	200	20
09.5921	ex 1704 1704 90 ex 1704 90 99 (oznaka TARIC 1704 90 99 90)	Sladkorni proizvodi (vključno z belo čokolado), brez kakava: – Drugo: – – – – drugo (proizvodi, ki vsebujejo 70 mas.% ali več saharoze (vključno z invertnim sladkorjem, izraženim s saharozo))	100	10
09.5922	ex 1806 1806 10 1806 10 90 1806 20 ex 1806 20 80 (oznaka TARIC 1806 20 80 90) ex 1806 20 95 (oznaka TARIC 1806 20 95 90)	Čokolada in druga živila, ki vsebujejo kakav: – Kakav v prahu z dodatkom sladkorja ali drugih sladil: – – ki vsebuje 80 mas.% ali več saharoze (vključno z invertnim sladkorjem, izraženim kot saharoza) ali izoglukoze, izražene kot saharoza – Drugi izdelki v blokih ali palicah, mase nad 2 kg, ali v tekočem stanju, pastozni masi, prahu, zrnih ali v drugih oblikah v razsutem stanju, v posodah ali pakiranjih nad 2 kg: – – – Čokoladni preliv (ki vsebujejo 70 mas.% ali več saharoze (vključno z invertnim sladkorjem, izraženim kot saharoza)) – – – drugo, (ki vsebuje 70 mas.% ali več saharoze (vključno z invertnim sladkorjem, izraženim kot saharoza))	50	5
09.5923	ex 1806 ex 1806 90 ex 1806 90 90 (oznaka TARIC 1806 90 90 19 in 1806 90 90 99)	Čokolada in druga živila, ki vsebujejo kakav: – Drugo: – – drugo, (ki vsebuje 70 mas.% ali več saharoze (vključno z invertnim sladkorjem, izraženim kot saharoza))	50	5
09.5463	ex 1806 1806 31 00 do ex 1806 90 90 (oznaka TARIC 1806 90 90 11 in 1806 90 90 91)	Čokolada in druga živila, ki vsebujejo kakav: – Druga čokolada in druga živila, ki vsebujejo kakav (razen izdelkov, ki vsebujejo 70 mas.% ali več saharoze (vključno z invertnim sladkorjem, izraženim kot saharoza))	704 (*)	—

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
09.5924	ex 1901 1901 90 99	Sladni ekstrakt; živila iz moke, zdroba, škroba in sladnega ekstrakta brez dodatka kakava ali z dodatkom kakava v količini manj kot 40 mas. %, preračunano na popolnoma odmaščeno osnovo, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu; živila iz izdelkov iz tar. št. 0401 do 0404, brez dodatka kakava ali z dodatkom kakava v količini manj kot 5 mas. %, preračunano na popolnoma odmaščeno osnovo, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu: --- drugo	100	10
09.5925	ex 1905 1905 90 1905 90 90	Kruh, peciva, sladice, keksi (piškoti) in drugi pekovski izdelki z dodatkom kakava ali brez njega; hostije, prazne kapsule za farmacevtske proizvode, oblati za pečatenje, rižev papir in podobni izdelki: - Drugo: ---- drugo	200	20
09.5487	2103 20 00	Paradižnikov ketchup in druge paradižnikove omake	2 600 (**)	—
09.5479	2105 00	Sladoled in druge ledene sladice, ki vsebujejo kakav ali ne	116 (**)	—
09.5926	ex 2106 2106 90 2106 90 98	Živila, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu: - Drugo: --- Drugo	500	50
09.5927	ex 2202 2202 90 2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Vode, vključno z mineralnimi vodami in sodavicami, z dodanim sladkorjem ali drugimi sladili ali aromatizirane, ter druge brezalkoholne pijače, razen sadnih ali zelenjavnih sokov iz tar. št. 2009: - Drugo: -- druge, ki vsebujejo maščobe, pridobljene iz proizvodov iz tar. št. 0401 do 0404: --- do 0,2 mas. % --- 0,2 mas. % ali več, vendar manj kot 2 mas. % --- 2 mas % ali več	2 000	500
09.5928	2905 2905 43 00 2905 44 2905 44 11 2905 44 19 2905 44 91 2905 44 99	Aciklični alkoholi in njihovi halogenski sulfo-, nitro- ali nitrozo- derivati: - Drugi večhidroksilni alkoholi: -- manitol -- D-glucitol (sorbitol): --- v vodni raztopini: ---- ki vsebuje do vključno 2 % po masi D-manitola, računano na vsebnosti D-glucitola ---- drugi ---- drugi: ---- ki vsebujejo do vključno 2 % po masi D-manitola, računano na vsebnosti D-glucitola ---- drugi	100	10

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
09.5929	3505 3505 10 3505 10 10 3505 10 90	Dekstrini in drugi modificirani škrobi (npr. preželatinizirani ali esterificirani škrobi); lepila na osnovi škrobov ali na osnovi dekstrina ali drugih modificiranih škrobov: – Dekstrini in drugi modificirani škrobi: – – dekstrini – – drugi modificirani škrobi: – – – drugo	2 000	500
09.5930	3505 3505 20 3505 20 10 3505 20 30 3505 20 50 3505 20 90	Dekstrini in drugi modificirani škrobi (npr. preželatinizirani ali esterificirani škrobi); lepila na osnovi škrobov ali na osnovi dekstrina ali drugih modificiranih škrobov: – Lepila: – – ki po masi vsebujejo manj kot 25 % škrobov ali dekstrinov ali drugih modificiranih škrobov – – ki po masi vsebujejo od vključno 25 % do 55 % škrobov ali dekstrinov ali drugih modificiranih škrobov – – ki po masi vsebujejo od vključno 55 % do 80 % škrobov ali dekstrinov ali drugih modificiranih škrobov – – ki po masi vsebujejo 80 % ali več škrobov ali dekstrinov ali drugih modificiranih škrobov	100	10
09.5938	3809 3809 10 3809 10 10 3809 10 30 3809 10 50 3809 10 90	Sredstva za dodelavo, nosilci barv, sredstva za pospeševanje barvanja in fiksiranja barvil ter drugi proizvodi in pripravki (npr. sredstva za apreturo in jedkanje), ki se uporabljajo v tekstilni, papirni, usnjarski in podobnih industrijah, ki niso navedeni in zajeti na drugem mestu: – Na osnovi škrobnih snovi: – – ki po masi vsebujejo do 55 % takih substanc – – ki po masi vsebujejo 55 % ali več, vendar do 70 % takih substanc – – ki po masi vsebujejo od vključno 70 % do 83 % takih substanc – – ki po masi vsebujejo 83 % ali več takih substanc	500	50

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
09.5934	3824	Pripravljena vezivna sredstva za livarske modele in livarska jedra; kemični proizvodi in preparati kemijske industrije ali sorodnih industrij (vključno tudi tisti, ki so sestavljeni iz mešanic naravnih proizvodov), ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu; ostanki iz kemijske industrije ali sorodnih industrij, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu: – Sorbitol, razen sorbitola iz tar. podštevilke 2905 44: -- v vodni raztopini: --- ki vsebuje 2 mas.% ali manj D-manitola, računano glede na vsebnost D-glucitola --- drugo -- drugo: --- ki vsebuje 2 mas.% ali manj D-manitola, računano glede na vsebnost D-glucitola --- drugo	100	10

(*) Kvote, odprte samo za leto 2004. Od 1. januarja 2005 dalje bodo dajatve znašale 0.

(**) Kvote, odprte samo za leto 2004. Za količine, ki presegajo kvoto, bo veljala dajatev iz Priloge I. Od 1. januarja 2005 dalje bodo dajatve znašale 0.

PRILOGA III

Izvoz predelanih kmetijskih izdelkov, ki niso upravičeni do izvoznih nadomestil

Oznaka KN	Poimenovanje
(1)	(2)
0403	Pinjenec, kislo mleko, kislá smetana, jogurt, kefir in drugo fermentirano ali kislo mleko in smetana, koncentrirano ali ne, ali z dodatkom sladkorja ali drugih sladil, ali aromatizirano ali z dodanim sadjem, lupinastim sadjem ali kakavom:
0403 10	- Jogurt:
	-- aromatiziran ali z dodatkom sadja, lešnikov ali kakava:
	--- v prahu, zrnih ali drugih trdnih oblikah, z vsebnostjo mlečnih maščob:
0403 10 51	---- do vključno 1,5 mas. %
0403 10 53	---- več kot 1,5 mas. % do vključno 27 mas. %
0403 10 59	---- več kot 27 mas. %
	--- drugo, z vsebnostjo mlečnih maščob:
0403 10 91	---- do vključno 3 mas. %
0403 10 93	---- več kot 3 mas. % pa do vključno 6 mas. %
0403 10 99	---- več kot 6 mas. %
0403 90	- Drugo:
	-- aromatizirano ali z dodatki sadja, lešnikov ali kakava:
	--- v prahu, zrnih ali drugih trdnih oblikah, z vsebnostjo mlečnih maščob:
0403 90 71	---- do vključno 1,5 mas. %
0403 90 73	---- več kot 1,5 mas. % pa do vključno 27 mas. %
0403 90 79	---- več kot 27 mas. %
	--- drugo, z vsebnostjo mlečnih maščob:
0403 90 91	---- do vključno 3 mas. %
0403 90 93	---- več kot 3 mas. % pa do vključno 6 mas. %
0403 90 99	---- več kot 6 mas. %
0405	Maslo ter druge maščobe in olja, dobljeni iz mleka; mlečni namazi:
0405 20	- Mlečni namazi:
0405 20 10	-- z vsebnostjo maščob 39 mas. % ali več, vendar z manj kot 60 mas. % maščobe
0405 20 30	-- z vsebnostjo maščob 60 mas. % ali več, pa do vključno 75 mas. % maščobe

Oznaka KN	Poimenovanje
(1)	(2)
0710	Vrtnine (termično neobdelane ali termično obdelane s paro ali kuhanjem v vodi), zamrznjene:
0710 40 00	– Sladka koruza
0711	Vrtnine, začasno konzervirane (npr.: z žveplovim dioksidom, v slanici, žveplani vodi ali drugih raztopinah za začasno konzerviranje), vendar takšne neprimerne za takojšnjo prehrano:
0711 90	– Druge vrtnine; mešanice vrtnin:
	– – vrtnine:
0711 90 30	– – – sladka koruza
1517	Margarina; užitne mešanice ali preparati iz masti in olj živalskega ali rastlinskega izvora ali frakcij različnih masti ali olj iz tega poglavja, primerni za prehrano, razen jedilnih masti ali olj in njihovih frakcij iz tar. št. 1516:
1517 10	– Margarina, razen tekoče margarine:
1517 10 10	– – ki vsebuje več kot 10 mas.% do vključno 15 mas.% mlečnih maščob
1517 90	– Drugo:
1517 90 10	– – ki vsebuje več kot 10 mas.% do vključno 15 mas.% mlečnih maščob
1702	Drugi sladkorji, vključno s kemično čisto laktozo, maltozo, glukozo in fruktozo, v trdnem stanju; sladkorni sirupi brez dodatkov za aromatiziranje ali barvil; umetni med in mešanice umetnega ter naravnega medu; karamelni sladkor:
1702 50 00	– Kemično čista fruktoza
1704	Sladkorni proizvodi (vključno z belo čokolado), brez kakava:
1704 10	– Žvečilni gumi, prevlečen s sladkorjem ali ne:
	– – ki vsebuje manj kot 60 mas.% saharoze (vključno z invertnim sladkorjem, izraženim s saharozo):
1704 10 11	– – – gumi v ploščicah
1704 10 19	– – – drugo
	– – ki vsebuje 60 mas.% ali več saharoze (vključno z invertnim sladkorjem, izraženim s saharozo):
1704 10 91	– – – gumi v ploščicah
1704 10 99	– – – drugo
1704 90	– Drugo:
1704 90 30	– – bela čokolada
	– – drugo:
1704 90 51	– – – paste, vključno z marcipanom, v izvornem pakiranju z neto vsebino najmanj 1 kg

Oznaka KN	Poimenovanje
(1)	(2)
1704 90 55	--- pastile za grlo in bomboni proti kašlju
1704 90 61	--- s sladkorjem prevlečeni proizvodi
	--- drugo:
1704 90 65	---- gumijevi proizvodi in proizvodi iz želeja, vključno s sadnimi pastami v obliki slaščic
1704 90 71	---- kuhane sladkarije, polnjene ali nepolnjene
1704 90 75	---- karamele (toffee) in podobne sladkarije
	---- drugo:
1704 90 81	----- stisnjene tablete
1704 90 99	----- drugo
1806	Čokolada in druga živila, ki vsebujejo kakav:
1806 10	- Kakav v prahu z dodatkom sladkorja ali drugih sladil:
1806 10 15	-- ki ne vsebuje saharoze ali ki vsebuje manj kot 5 mas.% saharoze (vštevši invertni sladkor, izražen kot saharoza) ali izoglukoze, izražene kot saharoza
1806 10 20	-- ki vsebuje 5 mas.% ali več, vendar manj kot 65 mas.% saharoze (vštevši invertni sladkor, izražen kot saharoza) ali izoglukoze, izražene kot saharoza
1806 10 30	-- ki vsebuje 65 mas.% ali več, vendar manj kot 80 mas.% saharoze po masi (vključno z invertnim sladkorjem, izraženim kot saharoza) ali izoglukoze, izražene kot saharoza
1806 10 90	-- ki vsebuje 80 mas.% ali več saharoze (vključno z invertnim sladkorjem, izraženim kot saharoza) ali izoglukoze, izražene kot saharoza
1806 20	- Drugi izdelki v blokih ali palicah, mase nad 2 kg, ali v tekočem stanju, pastozni masi, prahu, zrnih ali v drugih oblikah v razsutem stanju, v posodah ali pakiranjih nad 2 kg:
1806 20 10	-- ki vsebujejo 31 mas.% ali več kakavovega masla ali 31 mas.% ali več kakavovega masla in mlečne maščobe v kombinaciji
1806 20 30	-- ki vsebujejo 25 mas.% ali več, vendar manj kot 31 mas.% kakavovega masla in mlečne maščobe v kombinaciji
	-- drugi:
1806 20 50	--- ki vsebujejo 18 mas.% ali več kakavovega masla
1806 20 70	--- čokoladno mleko v prahu
1806 20 80	--- čokoladni prelivi

Oznaka KN	Poimenovanje
(1)	(2)
1806 20 95	--- drugo - Druga čokolada, v blokih, palicah ali tablicah:
1806 31 00	-- poljnjeni
1806 32	-- nepoljnjeni
1806 32 10	--- z dodanimi žitaricami, sadjem ali oreščki
1806 32 90	--- drugo
1806 90	- Drugo: -- čokolada in čokoladni proizvodi: --- čokolade, polnjene ali ne:
1806 90 11	---- ki vsebujejo alkohol
1806 90 19	---- drugo --- drugi:
1806 90 31	---- poljnjeni
1806 90 39	---- nepoljnjeni
1806 90 50	-- sladkorni proizvodi in nadomestki, narejeni iz proizvodov iz sladkornih nadomestkov, ki vsebujejo kakav
1806 90 60	-- namazi, ki vsebujejo kakav
1806 90 70	-- preparati za pripravo pijač, ki vsebujejo kakav
1806 90 90	-- drugo
1901	Sladni ekstrakt: živila iz moke, zdroba, škroba ali sladnega ekstrakta brez dodatka kakava ali z dodatkom kakava v količini manj kot 40 mas.%, preračunano na popolnoma odmaščeno osnovo, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu; živila iz izdelkov iz tarifnih števil 0401 do 0404 brez dodatka kakava ali z dodatkom kakava v količini manj kot 5 mas.%, preračunano na popolnoma odmaščeno osnovo, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu:
1901 10 00	- Proizvodi za otroško prehrano, v pakiranjih za prodajo na drobno
1901 20 00	- Mešanice in testo za izdelovanje pekovskih izdelkov iz tar. št. 1905
1901 90	- Drugo: -- ekstrakt slada:
1901 90 11	--- z vsebnostjo suhega ekstrakta 90 mas.% ali več

Oznaka KN	Poimenovanje
(1)	(2)
1901 90 19	--- drugo
	-- drugo:
1901 90 99	--- drugo
1902	Testenine, kuhane ali nekuhane ali polnjene (z mesom ali drugimi snovmi) ali drugače pripravljene, kot so špageti, makaroni, rezanci, lazanje, cmoki, ravioli, kaneloni, kuskus, pripravljen ali nepripravljen:
	– Nekuhanе testenine, nepolnjene in ne drugače pripravljene:
1902 11 00	-- z jajci
1902 19	-- druge:
1902 19 10	--- ki ne vsebuje navadne pšenične moke ali zdroba
1902 19 90	--- drugo
1902 20	– Polnjene testenine, kuhane ali nekuhane ali drugače pripravljene:
	-- druge:
1902 20 91	--- kuhane
1902 20 99	--- drugo
1902 30	– Druge testenine:
1902 30 10	-- posušene
1902 30 90	-- drugo
1902 40	– Kuskus:
1902 40 10	-- nepripravljen
1902 40 90	-- drugo
1903 00 00	Tapioka in njeni nadomestki, pripravljeni iz škroba kot kosmiči, zrnca, perle in v podobnih oblikah
1904	Pripravljena živila, dobljena z nabrekanjem ali praženjem žit ali žitnih izdelkov (npr. koruzni kosmiči); žita (razen koruze), v zrnju ali v obliki kosmičev ali druge oblike (razen moke, drobljenca in zdroba), predkuhana ali kako drugače pripravljena, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu:
1904 10	– Pripravljena živila, dobljena z nabrekanjem ali praženjem žit ali žitnih izdelkov:
1904 10 10	-- pridobljena iz koruze
1904 10 30	-- pridobljena iz riža
1904 10 90	-- druga

Oznaka KN	Poimenovanje
(1)	(2)
1904 20	– Pripravljena živila, dobljena iz nepraženih žitnih kosmičev ali iz mešanic nepraženih ali praženih ali nabreklih žitnih kosmičev:
1904 20 10	-- pripravki tipa müsli na osnovi nepraženih žitnih kosmičev
	-- druga:
1904 20 91	--- pridobljena iz koruze
1904 20 95	--- pridobljena iz riža
1904 20 99	--- drugo
1904 30 00	– Lomljene (Bulgur) žitarice
1904 90	– Drugo:
1904 90 10	-- riž
1904 90 80	-- drugo
1905	Kruh, peciva, sladice, keksi (piškoti) in drugi pekovski izdelki z dodatkom kakava ali brez njega; hostije, prazne kapsule primerne za farmacevtske proizvode, oblati za pečenje, rižev papir in podobni izdelki:
1905 10 00	– Hrustljavi kruh (krisp)
1905 20	– Kruh in podobni izdelki, začinjani z ingverjem:
1905 20 10	-- ki vsebujejo manj kot 30 mas.% saharoze (vključno z invertnim sladkorjem, izraženim s saharozo)
1905 20 30	-- ki vsebujejo 30 mas.% ali več, vendar manj kot 50 mas.% saharoze (vključno invertni sladkor, izražen kot saharoza)
1905 20 90	-- ki vsebujejo 50 mas.% ali več saharoze (vključno invertni sladkor, izražen kot saharoza)
	– Sladki keksi (piškoti); vafli in oblati:
1905 31	-- sladki keksi (piškoti):
	--- popolnoma ali delno prevlečeni s čokolado ali drugimi proizvodi, ki vsebujejo kakav:
1905 31 11	---- v izvornem pakiranju z neto vsebino do vključno 85 g
1905 31 19	---- drugo
	--- drugo:
1905 31 30	---- ki vsebujejo 8 mas.% ali več mlečnih maščob
	---- drugo:
1905 31 91	----- sendvič keksi (piškoti)
1905 31 99	----- drugo

Oznaka KN	Poimenovanje
(1)	(2)
1905 32	-- vafli in oblati:
1905 32 05	--- z vsebnostjo vode več kot 10 mas. %
	--- drugo:
	---- popolnoma ali delno prevlečeni s čokolado ali drugimi proizvodi, ki vsebujejo kakav:
1905 32 11	----- v izvirnem pakiranju z neto vsebino do vključno 85 g
1905 32 19	----- drugo
	---- drugo:
1905 32 91	----- soljeni, polnjeni ali nepolnjeni
1905 32 99	----- drugo
1905 40	- prepečenec, opečen kruh in podobni opečeni izdelki:
1905 40 10	-- prepečenec
1905 40 90	-- drugo
1905 90	- Drugo:
1905 90 10	-- matzos
1905 90 20	-- hostije, prazne kapsule primerne za farmacevtske proizvode, oblati za pečatenje, rižev papir in podobni proizvodi
	-- drugo:
1905 90 30	--- kruh (navaden), ki ne vsebuje dodanega medu, jajc, sira ali sadja in ki v suhem stanju vsebuje več kot 5 mas. % sladkorjev niti več kot 5 mas. % maščob
1905 90 45	--- Nesladki keksi (piškoti, krekerji)
1905 90 55	--- izdelki, pridobljeni z ekstrudiranjem ali ekspandiranjem, začinjeni ali soljeni
	--- drugo:
1905 90 60	---- z dodanimi sladili
1905 90 90	---- drugo
2001	Vrtnine, sadje, oreščki in drugi užitni deli rastlin, pripravljene ali konzervirane v kisu ali očetni kislini:
2001 90	- Drugo:
2001 90 30	-- sladka koruza (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2001 90 40	-- jam, sladek krompir in podobni užitni deli rastlin, ki vsebujejo najmanj 5 mas. % škroba

Oznaka KN	Poimenovanje
(1)	(2)
2004	Druge vrtnine, pripravljene ali konzervirane drugače kot v kisu ali očetni kislini, zamrznjene, razen proizvodov iz tar. št. 2006:
2004 10	– Krompir:
	– – drugo:
2004 10 91	– – – v obliki moke, zdroba ali kosmičev
2004 90	– Druge vrtnine in mešanice vrtnin:
2004 90 10	– – sladka koruza (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2005	Druge vrtnine, pripravljene ali konzervirane drugače kot v kisu ali očetni kislini, nezamrznjene, razen proizvodov iz tar. št. 2006:
2005 20	– Krompir:
2005 20 10	– – v obliki moke, zdroba ali kosmičev
2005 80 00	– Sladka koruza (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2008	Sadje, lupinasto sadje in drugi užitni deli rastlin, drugače pripravljene ali konzervirane, z dodatkom sladkorja ali drugih sladil ali alkohol ali brez njih, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu:
2008 99 85	– – – – – koruza, razen sladke koruze (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2008 99 91	– – – – – jam, sladek krompir in podobni užitni deli rastlin, ki vsebujejo 5 mas.% ali več škroba
2101	Ekstrakti, esence in koncentri kave, pravega čaja ali mate čaja in pripravki na njihovi osnovi ali na osnovi kave, pravega čaja ali mate čaja; Pražena cikorijska in drugi praženi kavni nadomestki ter njihovi ekstrakti, esence in koncentri:
2101 12 98	– – – drugo
2101 20	– Ekstrakti, esence in koncentri pravega čaja ali maté čaja in pripravki na osnovi teh ekstraktov, esenc ali koncentratov ali na osnovi pravega čaja ali maté čaja:
2101 20 98	– – – drugo
2101 30	– Pražena cikorijska in drugi praženi kavni nadomestki ter njihovi ekstrakti, esence in koncentri:
	– – pražena cikorijska in drugi praženi kavni nadomestki:
2101 30 19	– – – drugo
	– – ekstrakti, esence in koncentri pražene cikorijske in drugi praženi kavni nadomestki:
2101 30 99	– – – drugo

Oznaka KN	Poimenovanje
(1)	(2)
2102	Kvas (aktiven ali neaktiven); drugi enocelični mikroorganizmi, mrtvi (razen cepiv iz tar. št. 3002; pripravljene pecilni praški:
2102 10	– Aktivni kvas:
2102 10 31	– – – posušen
2102 10 39	– – – drugo
2105 00	Sladoleđ in druge ledene sladice s kakavom ali brez kakava:
2105 00 10	– ki ne vsebujejo mlečnih maščob ali ki vsebujejo manj kot 3 mas.% takih maščob – ki vsebujejo mlečne maščobe:
2105 00 91	– – 3 mas.% ali več, vendar manj kot 7 mas.%
2105 00 99	– – 7 mas.% ali več
2106	Živila, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu:
2106 90	– Drugo:
2106 90 10	– – sirovi fondueji
2106 90 92	– – – ki ne vsebujejo mlečnih maščob, saharoze, izoglukoze, glukoze ali škroba ali ki vsebujejo manj kot 1,5 mas.% mlečnih maščob, 5 mas.% saharoze ali izoglukoze, 5 mas.% glukoze ali škroba:
2106 90 98	– – – drugo
2202	Vode, vključno mineralne vode in sodavice, s sladkorjem ali drugimi sladili ali sredstvi za aromatiziranje ter druge brezalkoholne pijače, razen sadnih in zelenjavnih sokov, ki se uvrščajo v tar. št. 2009:
2202 10 00	– Vode, vključno mineralne vode in sodavice, s sladkorjem ali drugimi sladili ali sredstvi za aromatiziranje
2202 90	– Drugo:
2202 90 10	– – ki ne vsebujejo proizvodov iz tar. št. 0401 do 0404 ali maščob, pridobljenih iz proizvodov iz tar. št. 0401 do 0404 – – druge, ki vsebujejo maščobe, pridobljene iz proizvodov iz tar. št. 0401 do 0404:
2202 90 91	– – – do 0,2 mas.%
2202 90 95	– – – 0,2 mas.% ali več, vendar manj kot 2 mas.%
2202 90 99	– – – 2 mas.% ali več

Oznaka KN	Poimenovanje
(1)	(2)
2205	Vermut in druga vina iz svežega grozdja, aromatizirana z rastlinami ali sredstvi za aromatiziranje:
2205 10	– V posodah do 2 l:
2205 10 10	– – z dejansko vsebnostjo alkohola do vključno 18 vol. %
2205 10 90	– – z dejansko vsebnostjo alkohola več kot 18 vol. %
2205 90	– Drugo:
2205 90 10	– – z dejansko vsebnostjo alkohola do vključno 18 vol. %
2205 90 90	– – z dejansko vsebnostjo alkohola več kot 18 vol. %
2208	Nedenaturirani etanol, z vsebnostjo manj kot 80 vol. % alkohola; destilati, likerji in druge alkoholne pijače:
2208 20	– Alkoholne pijače, dobljene z destilacijo vina in iz grozdja, grozdnega brozga ali grozdnih tropin – – v posodah, ki držijo 2 l ali manj:
2208 20 12	– – – Cognac
2208 20 14	– – – Armagnac
2208 20 26	– – – Grappa
2208 20 27	– – – brandy de Jerez
2208 20 29	– – – druge – – v posodah, ki držijo več kot 2 l:
2208 20 40	– – – surovi destilat – – – druge:
2208 20 62	– – – – Cognac
2208 20 64	– – – – Armagnac
2208 20 86	– – – – Grappa
2208 20 87	– – – – brandy de Jerez
2208 20 89	– – – – druge
2208 30	– Whisky: – – škotski whisky: – – – čisti (malt) whisky, v posodah, ki držijo:
2208 30 32	– – – – 2 l ali manj

Oznaka KN	Poimenovanje
(1)	(2)
2208 30 38	---- več kot 2 l --- mešani (blended) whisky, v kontejnerjih, ki držijo:
2208 30 52	---- 2 l ali manj
2208 30 58	---- več kot 2 l --- drug, v kontejnerjih, ki držijo:
2208 30 72	---- 2 l ali manj
2208 30 78	---- več kot 2 l -- drug, v kontejnerjih, ki držijo:
2208 30 82	--- 2 l ali manj
2208 30 88	--- več kot 2 l
2208 50	- Gin in brinjevec: -- gin v posodah, ki držijo:
2208 50 11	--- 2 l ali manj
2208 50 19	--- več kot 2 l -- brinjevec v posodah, ki držijo:
2208 50 91	--- do vključno 2 l
2208 50 99	--- več kot 2 l
2208 60	- Vodka -- z volumsko vsebnostjo alkohola 45,4 vol.% ali manj, v posodah, ki držijo:
2208 60 11	--- 2 l ali manj
2208 60 19	--- več kot 2 l -- z volumsko vsebnostjo alkohola več kot 45,4 vol.%, v posodah, ki držijo:
2208 60 91	--- 2 l ali manj
2208 60 99	--- več kot 2 l
2208 70	- Likjerji, krepilne pijače:
2208 70 10	-- v posodah, ki držijo 2 l ali manj
2208 70 90	-- v posodah, ki držijo več kot 2 l

Oznaka KN	Poimenovanje
(1)	(2)
2208 90	– Drugo:
	– – – 2 l ali manj:
2208 90 41	– – – – ouzo
	– – – – druge:
	– – – – – destilirane pijače (razen likerjev):
	– – – – – – destilirana iz sadja:
2208 90 45	– – – – – – kalvados
2208 90 48	– – – – – – druge
	– – – – – – druge:
2208 90 52	– – – – – – korn
2208 90 54	– – – – – – tequila
2208 90 56	– – – – – – druge
2208 90 69	– – – – – druge alkoholne pijače
	– – – več kot 2 l:
	– – – – destilirane pijače (razen likerjev):
2208 90 71	– – – – – distilirane iz sadja
2208 90 75	– – – – – tequila
2208 90 77	– – – – – druge
2208 90 78	– – – – – druge alkoholne pijače
2905	Aciklični alkoholi in njihovi halogenski sulfo, nitro ali nitrozo derivati:
	– Drugi večhidroksilni alkoholi:
2905 43 00	– – manitol
2905 44	– – glucitol (sorbitol):
	– – – v vodni raztopini:
2905 44 11	– – – – ki vsebuje do vključno 2 % po masi manitola, računano na vsebnost glucitola
2905 44 19	– – – – drugi
	– – – drugi:

Oznaka KN	Poimenovanje
(1)	(2)
2905 44 91	----- ki vsebujejo do vključno 2 % po masi manitola, računano na vsebnost glucitola
2905 44 99	----- drugi
3302	Mešanice dišav in mešanice (vključno alkoholne raztopine) na osnovi ene ali več teh snovi, ki se uporabljajo kot surovine v industriji; drugi pripravki na osnovi dišav vrst, ki se uporabljajo v proizvodnji pijač:
3302 10	- Za uporabo v industriji hrane in pijač: -- za uporabo v industriji pijač: --- preparati, ki vsebujejo vse arome, značilne za določeno vrsto pijače:
3302 10 29	----- drugo
3502	Albumini (vključno koncentradi dveh ali več beljakovin sirotke z vsebnostjo 80 mas.% ali več proteinov iz sirotke, računano na suho snov), albuminati in drugi albuminski derivati:
	- Jajčni albumin
3502 11	-- posušen
3502 11 90	--- drugo
3502 19 90	--- drugo
3505	Dekstrini in drugi modificirani škrobi (na primer preželatinirani ali esterificirani škrobi); lepila na osnovi škroba ali na osnovi dekstrina in drugih modificiranih škrobov:
3505 10	- Dekstrini in drugi modificirani škrobi: -- drugi modificirani škrobi
3505 10 50	--- škrobi, esterificirani ali eterificirani
3809	Sredstva za dodelavo, nosilci barv, sredstva za pospeševanje barvanja in fiksiranja barvil ter drugi proizvodi in pripravki (npr. sredstva za apreturo in jedkanje), ki se uporabljajo v tekstilni, papirni, usnjarski in podobnih industrijah, ki niso navedeni in zajeti na drugem mestu:
3809 10	- Na osnovi škrobnih snovi:
3809 10 10	-- ki po masi vsebujejo do 55 % takih substanc
3809 10 30	-- ki po masi vsebujejo 55 % ali več, vendar do 70 % takih substanc
3809 10 50	-- ki po masi vsebujejo od vključno 70 % do 83 % takih substanc
3809 10 90	-- ki po masi vsebujejo 83 % ali več takih substanc

Oznaka KN	Poimenovanje
(1)	(2)
3824	Pripravljena vezivna sredstva za livarske modele in livarska jedra; kemični proizvodi in preparati kemijske industrije ali sorodnih industrij (vključno tudi tisti, ki so sestavljeni iz mešanic naravnih proizvodov), ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu:
3824 60	– Sorbitol, razen sorbitola iz tar. podštevilke 2905 44: -- v vodni raztopini:
3824 60 11	--- ki vsebuje 2 mas.% ali manj Dmanitola, računano glede na vsebnost Dglucitola --- drug
3824 60 19	-- drug:
3824 60 91	--- ki vsebuje 2 mas.% ali manj Dmanitola, računano glede na vsebnost Dglucitola
3824 60 99	--- drug

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1677/2004**z dne 27. septembra 2004****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 3223/94 z dne 21. decembra 1994 o podrobnih pravilih za uporabo uvoznega režima za sadje in zelenjavo⁽¹⁾, in zlasti člena 4(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 3223/94 v skladu z rezultati večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga oblikuje merila, po katerih Komisija določa pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav, za proizvode in obdobja, predpisana v Prilogi k Uredbi.

- (2) V skladu z zgornjimi merili je treba določiti pavšalne uvozne vrednosti v višini, podani v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 3223/94 so določene v Prilogi k Uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 28. septembra 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 27. septembra 2004

Za Komisijo

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo

⁽¹⁾ UL L 337, 24.12.1994, str. 66. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1947/2002 (UL L 299, 1.11.2002, str. 17).

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 27. septembra 2004 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	052	27,8
	999	27,8
0707 00 05	052	107,2
	999	107,2
0709 90 70	052	91,1
	999	91,1
0805 50 10	052	71,6
	388	47,3
	524	76,2
	528	55,1
	999	62,6
0806 10 10	052	76,3
	220	112,0
	400	184,4
	624	125,3
	999	124,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	68,3
	400	94,0
	512	100,1
	720	16,9
	804	82,3
0808 20 50	999	72,3
	052	108,1
	388	83,8
	528	56,2
0809 30 10, 0809 30 90	999	82,7
	052	119,3
	624	78,5
0809 40 05	999	98,9
	052	73,4
	066	62,7
	094	29,3
	400	117,1
	624	124,9
999	81,5	

⁽¹⁾ Nomenklatura držav je določena z Uredbo Komisije (ES) št. 2081/2003 (UL L 313, 28.11.2003, str. 11). Oznaka „999“ pomeni „drugega porekla“.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1678/2004**z dne 24. septembra 2004****o opustitvi tarifnih kvot za uvoz nekaterih kmetijskih proizvodov s poreklom iz Bolgarije v Skupnost**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 3448/93 z dne 6. decembra 1993 o trgovinskih režimih za nekatero blago, pridobljeno s predelavo kmetijskih proizvodov⁽¹⁾, in zlasti člena 7(2) Uredbe,ob upoštevanju Sklepa Sveta 1999/278/ES z dne 9. marca 1999 o sklenitvi Protokola o prilagoditvi trgovinskih vidikov Evropskega sporazuma med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Republiko Bolgarijo na drugi, da se upošteva pristop Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske k Evropski uniji ter rezultate urugvajskega kroga pogajanj o kmetijstvu, vključno z izboljšavami obstoječih preferencialnih ureditev⁽²⁾, in zlasti člena 2 Sklepa,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Protokol 3 Evropskega sporazuma med Evropskimi skupnostmi in Bolgarijo, sprejetega z Odločbo Sveta in Komisije 94/908/ES, ESPJ, Euratom z dne 19. decembra 1994 o sklenitvi Evropskega sporazuma med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Republiko Bolgarijo na drugi strani⁽³⁾, določa trgovinsko ureditev za predelane kmetijske proizvode, ki so navedeni v Sporazumu.
- (2) Protokol 3 je bil nazadnje spremenjen s Protokolom o prilagoditvi trgovinskih vidikov med Evropsko skupnostjo in Bolgarijo⁽⁴⁾, sprejetim z Odločbo 1999/278/ES, in spremenjenim z Odločbo št. 2/2002 Evropsko-bolgarskega pridruženega sveta⁽⁵⁾.
- (3) Letne kvote, določene v Prilogi I k Protokolu 3, so bile sprejete na podlagi Uredbe Komisije (ES) št. 1446/2002 z dne 8. avgusta 2002 o opustitvi in odprtju tarifnih kvot za uvoz nekaterih kmetijskih proizvodov s poreklom iz Bolgarije v Skupnost in o spremembi Uredbe (ES) št. 1477/2000⁽⁶⁾. Člen 2 te uredbe določa, da morajo biti te tarifne kvote vsako leto od 1. januarja do 31. decembra odprte.

(4) Nov trgovinski dogovor, ki je bil sklenjen pred kratkim, ima namen izboljšati ekonomsko konvergenco za pripravo pristopa Bolgarije Evropski uniji. Koncesije so dogovorjene v obliki popolne ali postopne liberalizacije trgovine za določene predelane kmetijske proizvode in v obliki brezcarinskih kvot za druge proizvode.

(5) Koncesije, ki jih je dodelila Komisija, so začele veljati v obliki avtonomnih in prehodnih ukrepov 1. oktobra 2004, v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1676/2004 z dne 24. septembra 2004, s katero so bili sprejeti avtonomni in prehodni ukrepi o uvozu nekaterih kmetijskih proizvodov iz Bolgarije ter o izvozu nekaterih kmetijskih proizvodov v Bolgarijo⁽⁷⁾.

(6) Zato je treba opustiti uporabo tarifnih kvot, odprtih za leto 2004, kot to določa Uredba (ES) št. 1446/2002, za uvoz proizvodov iz Bolgarije v Skupnost.

(7) Ukrepi, predvideni v tej uredbi, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za horizontalna vprašanja o trgovini s predelanimi kmetijskimi proizvodi, ki niso navedeni v Prilogi I –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uporaba tarifnih kvot za blago s poreklom iz Bolgarije, kot jih uvaja Uredba (ES) št. 1446/2002, se opusti z dnem 1. oktober 2004.

Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. oktobra 2004.

⁽¹⁾ UL L 318, 20.12.1993, str. 18. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2580/2000 (UL L 298, 25.11.2000, str. 5).

⁽²⁾ UL L 112, 29.4.1999, str. 1.

⁽³⁾ UL L 358, 31.12.1994, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 112, 29.4.1999, str. 3.

⁽⁵⁾ UL L 18, 23.1.2003, str. 21.

⁽⁶⁾ UL L 213, 9.8.2002, str. 3.

⁽⁷⁾ Glej str. 1 tega uradnega lista.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 24. septembra 2004

Za Komisijo
Olli REHN
Član Komisije

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1679/2004**z dne 27. septembra 2004****o določitvi proizvodnih in uvoznih cen Skupnosti za nageljne in vrtnice z namenom uporabe uvoznega režima za nekatere cvetličarske proizvode s poreklom iz Cipra, Izraela, Jordanije, Maroka ter Zahodnega brega in Gaze**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 4088/87 z dne 21. decembra 1987 o določitvi pogojev za uporabo preferencialnih carin za uvoz nekaterih cvetlic s poreklom iz Cipra, Izraela, Jordanije, Maroka ter Zahodnega brega in Gaze⁽¹⁾, in zlasti člena 5(2)(a) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

V skladu s členom 2(2) in členom 3 zgoraj navedene Uredbe (EGS) št. 4088/87 se uvozne in proizvodne cene Skupnosti določijo vsakih štirinajst dni za enocvetne (standard) nageljne, mnogocvetne (spray) nageljne, velecvetne vrtnice in drobnocvetne vrtnice in veljajo za obdobja dveh tednov. V skladu s členom 1b Uredbe Komisije (EGS) št. 700/88 z dne 17. marca 1988 o določitvi podrobnih pravil za uporabo uvoznega režima

za uvoz v Skupnost nekaterih cvetličarskih proizvodov s poreklom iz Cipra, Izraela, Jordanije, Maroka ter Zahodnega brega in Gaze⁽²⁾, se te cene določajo za obdobja dveh tednov na podlagi tehtanih cen, določenih s strani držav članic. Navedene cene je treba takoj oblikovati, zato da se lahko določijo veljavne carine. V ta namen je treba zagotoviti, da ta uredba začne takoj veljati –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Proizvodne in uvozne cene Skupnosti za enocvetne (navadne) nageljne, mnogocvetne (spray) nageljne, velecvetne vrtnice in drobnocvetne vrtnice iz člena 1b Uredbe (EGS) št. 700/88 za obdobje dveh tednov so določene v Prilogi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 28. septembra 2004.

Uporablja se od 29. septembra do 12. oktobra 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 27. septembra 2004

Za Komisijo

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo

⁽¹⁾ UL L 382, 31.12.1987, str. 22. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1300/97 (UL L 177, 5.7.1997, str. 1).

⁽²⁾ UL L 72, 18.3.1988, str. 16. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2062/97 (UL L 289, 22.10.1997, str. 1).

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 27. septembra 2004 o določitvi proizvodnih in uvoznih cen Skupnosti za nageljne in vrtnice z namenom uporabe uvoznega režima za nekatere cvetličarske izdelke s poreklom iz Cipra, Izraela, Jordanije, Maroka ter Zahodnega brega in Gaze

(EUR/100 kosov)

Obdobje: od 29. septembra do 12. oktobra 2004

Proizvodne cene Skupnosti	Enocvetni nageljni (standard)	Mnogocvetni nageljni (spray)	Velevetne vrtnice	Drobnocvetne vrtnice
	13,60	9,66	25,50	10,49
Uvozne cene Skupnosti	Enocvetni nageljni (standard)	Mnogocvetni nageljni (spray)	Velevetne vrtnice	Drobnocvetne vrtnice
Izrael	—	—	—	—
Maroko	—	—	—	—
Ciper	—	—	—	—
Jordanija	—	—	—	—
Zahodni breg in Gaza	—	—	—	—

DIREKTIVA KOMISIJE 2004/95/ES**z dne 24. septembra 2004****o spremembi Direktive Sveta 90/642/EGS glede mejnih vrednosti ostankov bifentrina in famoksadona, določenih v omenjeni direktivi****(Besedilo velja za EGP)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 90/642/EGS z dne 27. novembra 1990 o določitvi mejnih vrednosti ostankov pesticidov v in na nekaterih proizvodih rastlinskega izvora, vključno s sadjem in zelenjavo⁽¹⁾ in zlasti člena 7 Direktive,ob upoštevanju Direktive Sveta 91/414/EGS z dne 15. julija 1991 o dajanju fitofarmacevtskih sredstev v promet⁽²⁾ in zlasti člena 4(1)(f) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Skladno z Direktivo 91/414/EGS so registracije fitofarmacevtskih sredstev za uporabo na določenih posevkih v pristojnosti držav članic. Za navedene registracije se zahteva, da temeljijo na oceni posledic za zdravje ljudi in živali ter vpliva na okolje. Elementi, ki jih je v oceni treba upoštevati, vključujejo izpostavljenost delavca s fitofarmacevtskimi sredstvi in druge navzoče osebe, ter vpliv na kopensko, vodno in zračno okolje kakor tudi vpliv na ljudi in živali zaradi uživanja ostankov na tretiranih pridelkih.
- (2) Mejne vrednosti ostankov izražajo uporabo najmanjših količin pesticidov za učinkovito zaščito rastlin, uporabljenih na tak način, da je količina ostanka najmanjša možna in je toksikološko dopustna, zlasti glede ravni ocenjenega zaužitja s hrano.
- (3) Mejne vrednosti ostankov pesticidov je treba pregledovati. Lahko se spremenijo, da upoštevajo nove uporabe, nove informacije in podatke.
- (4) Mejne vrednosti ostankov pesticidov so določene na nižji meji analitične določitve, če dovoljena uporaba fitofarmacevtskih sredstev nima za posledico take ravni ostankov pesticidov v ali na živilih, ki jih je možno odkriti, ali če gre za nedovoljeno uporabo ali če uporabe, ki jih države članice dovoljujejo, še niso utemeljene s potrebnimi

podatki ali če uporabe v tretjih državah, ki imajo za posledico ostanke v ali na živilih, ki smejo v promet na trgu Skupnosti, še niso utemeljene s potrebnimi podatki.

- (5) Komisija je bila uradno obveščena o novih ali spremenjenih uporabah pesticidov, zajetih z Direktivo 90/642/EGS. To velja za bifentrin, za katerega so bile mejne vrednosti ostankov določene z Direktivo Komisije 2002/79/ES⁽³⁾ in famoksadon, za katerega so bile mejne vrednosti določene z Direktivo Komisije 2003/60/ES⁽⁴⁾.
- (6) Dostopna izpostavljenost potrošnikov navedenim pesticidom preko živil, ki lahko vsebujejo ostanke teh pesticidov, je bila ocenjena in vrednotena v skladu s postopki in praksami, ki se uporabljajo v Evropski skupnosti ob upoštevanju smernic, ki jih je objavila Svetovna zdravstvena organizacija⁽⁵⁾. Izračunano je bilo, da bodo mejne vrednosti ostankov zagotovile, da dovoljeni dnevni vnosi niso preseženi.
- (7) V primeru famoksadona, za katerega obstaja akutni referenčni odmerek (ARfD), je bila ocenjena in ovrednotena akutna izpostavljenost potrošnikov v posameznih živilih, ki utegnejo vsebovati ostanke teh pesticidov, skladno s postopki in praksami, ki se trenutno uporabljajo v Evropski skupnosti, ob upoštevanju smernic, ki jih je objavila Svetovna zdravstvena organizacija. Mnenja Znanstvenega odbora za rastline in zlasti predlogi in priporočila glede varstva potrošnikov prehrabnih proizvodov, obdelanih s pesticidi, so bila upoštevana. Ocena vnosa famoksadona kaže, da z določitvijo zadevnih mejnih vrednosti ostankov ARfD ne bo presežen. V primeru bifentrina je presoja dostopnih informacij pokazala, da se ARfD ne zahteva, zato kratkoročna presoja ni potrebna.
- (8) Zato je primerno določiti nove mejne vrednosti ostankov teh pesticidov.
- (9) Direktivo 90/642/EGS je zato treba ustrezno spremeniti.

⁽¹⁾ UL L 350, 14.12.1990, str. 71. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2004/61/ES (UL L 127, 29.4.2004, str. 81).

⁽²⁾ UL L 230, 19.8.1991, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2004/71/ES (UL L 127, 29.4.2004, str. 104).

⁽³⁾ UL L 291, 28.10.2002, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 155, 24.06.2003, str. 15.

⁽⁵⁾ Smernice za ugotavljanje vnosa ostankov pesticidov s hrano (revidirane), ki ga je pripravil GEMS/Program za hrano v sodelovanju z Odborom Codex za ostanke pesticidov, ki jih je objavila Svetovna zdravstvena organizacija 1997 (WHO/FSF/FOS/97.7).

- (10) Določanje oz. sprememba takih začasnih mejnih vrednosti ostankov na ravni Skupnosti ne prepreči, da države članice določijočasne mejne vrednosti ostankov za famoksadon v skladu s členom 4(1)(f) Direktive 91/414/EGS in Priloge VI k tej direktivi. Šteje se, da je obdobje štirih let dovolj dolgo za odobritev nadaljnje uporabe zadevne aktivne snovi. Začasne mejne vrednosti ostankov morajo potem postati dokončne.
- (11) Ukrepi, predvideni s to direktivo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehrabeno verigo in zdravje živali —

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Mejne vrednosti ostankov pesticidov za bifentrin in famoksadon v Prilogi II Direktive 90/642/EGS se zamenjajo s tistimi iz Priloge k tej direktivi.

Člen 2

1. Države članice najpozneje do 25. marca 2005 sprejmejo in objavijo zakone, predpise in upravne določbe, potrebne za uskladitev s to direktivo. Besedilo navedenih določb in korelacijsko tabelo med temi določbami in to direktivo morajo predložiti Komisiji.

Te določbe začnejo uporabljati 26. marca 2005.

Države članice se morajo pri sprejemanju teh predpisov sklicevati na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice predložijo Komisiji besedila temeljnih predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 3

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 4

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 24. septembra 2004

Za Komisijo

David BYRNE

Član Komisije

PRILOGA

„Skupine in primeri posamičnih proizvodov, za katere veljajo mejne vrednosti ostankov“	Ostanki pesticidov in mejne vrednosti ostankov (mg/kg)	
	Bifentrin	Famoksadon
1. Sadje, sveže, suho ali nekuhano, konzervirano z zmrzovanjem, brez dodanega sladkorja; oreščki		
(i) AGRUMI	0,1	0,02 (*) (P)
Grenivke		
Limone		
Limete		
Mandarine (vključno s klementinami in drugimi hibridi)		
Pomaranče		
Pomele		
Drugo		
(ii) OREHI, LUPINARJI (olupljeni ali neolupljeni)	0,05 (*)	0,02 (*) (P)
Mandeljni		
Brazilski orehi		
Indijski oreški		
Kostanj		
Kokosovi orehi		
Lešniki		
Makadamija		
Pekanov oreh		
Pinjole		
Pistacije		
Orehi		
Drugo		
(iii) PEČKASTO SADJE	0,3	0,02 (*) (P)
Jabolka		
Hruške		
Kutine		
Drugo		

Skupine in primeri posamičnih proizvodov, za katere veljajo mejne vrednosti ostankov	Ostanki pesticidov in mejne vrednosti ostankov (mg/kg)	
	Bifentrin	Famoksadon
(iv) KOŠČIČASTO SADJE	0,2	0,02 (*) (P)
Mareljice		
Češnjice		
Breskve (vključno z nektarinami in podobnimi hibridi)		
Slive		
Drugo		
(v) JAGODIČEVJE IN GROZDJE		
(a) Namizno in vinsko grozdje	0,2	2 (P)
Namizno grozdje		
Vinsko grozdje		
(b) Jagode (ne divje)	0,5	0,02 (*) (P)
(c) Rozgasto jagodičevje (ne divje)		0,02 (*) (P)
Robide	0,3	
Ostrožnice – robide		
Loganove robide		
Maline	0,3	
Drugo	0,05 (*)	
(d) Druge jagode in jagodičevje (razen divjih)	0,05 (*)	0,02 (*) (P)
Borovnice		
Brusnice		
Ribez (rdeč, črn in bel)		
Kosmulje		
Drugo		
(e) Divje jagode in jagodičevje	0,05 (*)	0,02 (*) (P)
(vi) RAZNO		0,02 (*) (P)
Avokado		
Banane	0,1	
Dateljni		
Fige		

Skupine in primeri posamičnih proizvodov, za katere veljajo mejne vrednosti ostankov	Ostanki pesticidov in mejne vrednosti ostankov (mg/kg)	
	Bifentrin	Famoksadon
Kivi		
Kumkvat		
Liči		
Mango		
Olive		
Pasijonka		
Ananas		
Granatna jabolka		
Drugo	0,05 (*)	
2. Zelenjava, sveža ali nekuhana, zamrznjena ali sušena		
(i) KORENASTA ALI GOMOLJASTA ZELENJAVA	0,05 (*)	0,02 (*) (P)
Rdeča pesa		
Korenje		
Zelena		
Hren		
Topinambur		
Pastinak		
Peteršilj – koren		
Redkev		
Črni koren		
Sladki krompir		
Koleraba		
Repa		
Jam		
Drugo		

Skupine in primeri posamičnih proizvodov, za katere veljajo mejne vrednosti ostankov	Ostanki pesticidov in mejne vrednosti ostankov (mg/kg)	
	Bifentrin	Famoksadon
(ii) ČEBULASTA ZELENJAVA	0,05 (*)	0,02 (*) (P)
Česen		
Čebula		
Šalotka		
Spomladanska čebula		
Drugo		
(iii) ZELENJAVA – PLODOVKE		
(a) Razhudniki	0,2	
Paradižnik		1 (P)
Paprika		
Jajčevci		0,2 (P)
Drugo		0,02 (*) (P)
(b) Bučnice z užitno lupino	0,1	0,2 (P)
Kumare		
Kumarice		
Bučke		
Drugo		
(c) Bučnice z neužitno lupino	0,05 (*)	
Melone		0,3 (P)
Buče		
Lubenice		
Drugo		0,02 (*) (P)
(d) Sladka koruza	0,05 (*)	0,02 (*) (P)
(iv) ZELENJAVA – KAPUSNICE		0,02 (*) (P)
(a) Cvetoče kapusnice	0,2	
Brokoli		

Skupine in primeri posamičnih proizvodov, za katere veljajo mejne vrednosti ostankov	Ostanki pesticidov in mejne vrednosti ostankov (mg/kg)	
	Bifentrin	Famoksadon
Cvetača		
Drugo		
(b) Glavnate kapusnice	1	
Brstični ohrovt		
Glavnato zelje		
Drugo		
(c) Listnate kapusnice	0,05 (*)	
Kitajsko zelje		
Ohrovt		
Drugo		
(d) Koleraba	0,05 (*)	
(v) LISTNA ZELENJAVA IN PRESNA ZELIŠČA		0,02 (*) (p)
(a) Solata in podobno	2	
Kreša		
Motovilec		
Solata		
Endivija eskariol (širokolistna endivija)		
Drugo		
(b) Špinača in podobno	0,05 (*)	
Špinača		
Mangold		
Drugo		
(c) Vodna kreša	0,05 (*)	
(d) Vitlof	0,05 (*)	
(e) Zelišča	0,05 (*)	
Prava krebujica		

Skupine in primeri posamičnih proizvodov, za katere veljajo mejne vrednosti ostankov	Ostanki pesticidov in mejne vrednosti ostankov (mg/kg)	
	Bifentrin	Famoksadon
Drobnjak		
Peteršilj		
Listi zelene		
Drugo		
(vi) ZELENJAVA – STROČNICE (presne)		0,02 (*) (P)
Fižol (s stroki)	0,5	
Fižol (brez strokov)		
Grah (s stroki)	0,1	
Grah (brez strokov)		
Drugo	0,05 (*)	
(vii) STEBELNA ZELENJAVA (presna)	0,05 (*)	0,02 (*) (P)
Beluši		
Kardij		
Zelena		
Koromač		
Okrogle artičoke		
Por		
Rabarbara		
Drugo		
(viii) GOBE	0,05 (*)	0,02 (*) (P)
(a) Gojene gobe		
(b) Divje gobe		
3. Stročnice	0,05 (*)	0,02 (*) (P)
Fižol		
Leča		
Grah		

Skupine in primeri posamičnih proizvodov, za katere veljajo mejne vrednosti ostankov	Ostanki pesticidov in mejne vrednosti ostankov (mg/kg)	
	Bifentrin	Famoksadon
Drugo		
4. Oljnice	0,1 (*)	0,05 (*) (P)
Laneno seme		
Arašidi		
Makovo seme		
Sezamovo seme		
Sončnično seme		
Seme oljne repice		
Soja		
Gorčično seme		
Bombažno seme		
Drugo		
5. Krompir	0,05 (*)	0,02 (*) (P)
Zgodnji krompir		
Pozni krompir		
6. Čaj (posušeni listi in stebelca, fermentirani ali pripravljene drugače, <i>Camellia sinensis</i>)	5	0,05 (*) (P)
7. Hmelj (posušeni), vključno s hmeljnimi peletami in nekoncentriranim prahom	10	0,05 (*) (P)

(*) Označuje spodnjo mejo analitične določitve.

(P) Označuje, da je bila mejna vrednost ostanka določena začasno, v skladu s členom 4(1)(f) Direktive 91/414/EGS.“

DIREKTIVA KOMISIJE 2004/96/ES

z dne 27. septembra 2004

o spremembi Direktive Sveta 76/769/EGS o omejitvah pri trženju in uporabi niklja za medicinski nakit pri prebadanju telesa (piercing) z namenom prilagoditi Prilogo I tehničnemu napredku

(Besedilo velja za EGP)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

pomenijo meje migracijskih vrednosti niklja nižje tveganje preobčutljivosti, kot vrednosti vsebnosti niklja.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 76/769/EGS z dne 27. julija 1976 o približevanju zakonov in drugih predpisov držav članic v zvezi z omejitvami pri trženju in uporabi nevarnih snovi in pripravkov⁽¹⁾ in zlasti člena 2(a),

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu z Direktivo 76/769/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 94/27/ES Evropskega parlamenta in Sveta⁽²⁾, niklja in njegovih sestavin ni dovoljeno uporabljati v določenem medicinskem nakitu za telo, ki se vstavlja po prebadanju, ali v nekaterih drugih izdelkih, če niso v skladu z zahtevami Direktive 76/769/EGS.
- (2) V postopku ciljne ocenitve tveganja je bilo na novo ocenjeno tveganje preobčutljivosti uporabnika na nikelj pri prebadanju in vstavljanju medicinskega nakita. Zaključki ocenitve tveganja so pokazali, da je bolj ustrezno omejiti vrednosti specifičnega prehajanja medicinskega nakita, kot vrednosti vsebnosti.
- (3) Novo stopnjo sproščanja niklja (mejne migracijske vrednosti) je potrebno prilagoditi z multiplikacijskim faktorjem, ki je določen v EN 1811, za kompenzacijo razlik in nenatančnosti pri merjenju med laboratoriji. Evropski odbor za standardizacijo (CEN) se poziva k reviziji EN 1811, še posebej glede prilagoditvenega faktorja in izdelave revidiranega standarda brez prilagoditvenega faktorja, ali z nižjim prilagoditvenim faktorjem; kot je ustrežnejše.
- (4) Ocena tveganja je bila predložena Znanstvenemu odboru za strupenost, strupenost okolja in okolje (CSTEE) za pridobitev strokovnega mnenja. CSTEE je potrdil, da

- (5) Določbe iz te direktive upoštevajo trenutno stanje spoznanj, znanosti in tehnik.
- (6) Direktiva se uporablja brez vpliva na zakonodajo Skupnosti, ki določa minimalne zahteve za varovanje delavcev, še posebej Direktive Sveta 89/391/EGS z dne 12. junija 1989 o uvedbi ukrepov za spodbujanje izboljšav varnosti in zdravja delavcev pri delu⁽³⁾ in Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2004/37/ES z dne 29. aprila 2004 o varovanju delavcev pred tveganji zaradi izpostavljenosti rakotvornim ali mutagenim snovem pri delu (šesta posamična direktiva v skladu s členom 16(1) Direktive 89/391/EGS)⁽⁴⁾.
- (7) Ukrepi, predvideni v tej direktivi, so v skladu z mnenjem Odbora za prilagajanje direktiv tehničnemu napredku o odstranitvi tehničnih ovir pri trgovanju z nevarnimi snovmi in pripravki –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Priloga I Direktive 76/769/EGS se spremeni, kot je navedeno v Prilogi k tej Direktivi.

Člen 2

1. Države članice sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najkasneje do 1. avgusta 2005. Komisiji nemudoma pošljejo besedilo teh predpisov s primerjalno tabelo med predpisi in to direktivo.

⁽¹⁾ UL L 262, 27.9.1976, str. 201. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2004/21/ES (UL L 57, 25.2.2004, str. 4).

⁽²⁾ UL L 188, 22.7.1994, str. 1.

⁽³⁾ UL L 183, 29.6.1989, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (ES) str. 1882/2003 (UL L 284, 31.10.2003, str. 1).

⁽⁴⁾ UL L 158, 30.4.2004, str. 50.

Te predpise začnejo uporabljati s 1. septembrom 2005.

Člen 3

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske Unije*.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

Člen 4

Direktiva je naslovljena na vse države članice.

V Bruslju, 27. septembra 2004

2. Države članice sporočijo Komisiji besedila glavnih predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Za Komisijo
Olli REHN
Član Komisije

PRILOGA

V Prilogi I k Direktivi 76/769/EGS, se v točki 28, Nikelj, v drugem stolpcu točka 1 nadomesti kot sledi:

„1. v medicinskem nakitu, ki se vstavlja v prebodeno uho in druge prebodene dele telesa, razen če je stopnja sproščanja niklja v tovrstnem medicinskem nakitu manj kot $0,2 \mu\text{g}/\text{cm}^2/\text{teden}$ (mejna migracijska vrednost);“.

DIREKTIVA KOMISIJE 2004/97/ES
z dne 27. septembra 2004
o spremembi Direktive Komisije 2004/60/ES v zvezi z roki
(Besedilo velja za EGP)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 91/414/EGS z dne 15. julija 1991 o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet⁽¹⁾, in zlasti člena 6(1) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktiva Komisije 2004/60/ES z dne 23. aprila 2004 o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS o vključitvi kvinoksifena kot aktivne snovi⁽²⁾ je dodala navedeno snov v Prilogo I k navedeni direktivi.
- (2) Po vključitvi nove aktivne snovi bi bilo treba državam članicam omogočiti primerno obdobje, da izvedejo določbe Direktive 91/414/EGS kar zadeva fitofarmaceutska sredstva, ki vsebujejo navedeno snov, in zlasti pregledajo obstoječa začasna dovoljenja ter ta dovoljenja preoblikujejo v popolna dovoljenja, jih spremenijo ali preklicajo v skladu z določbami Direktive 91/414/EGS.
- (3) Roki za izvedbo, predvideni v Direktivi 2004/60/EGS, niso v skladu z roki za druge nove aktivne snovi. Uskladiti je treba pristop za vse nove aktivne snovi v okviru trenutne faze pregleda.
- (4) Zato je treba Direktivo 2004/60/EGS ustrezno spremeniti.
- (5) Ukrepi iz te direktive so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Člen 3 Direktive 2004/60/ES se spremeni:

Odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Za vsako odobreno fitofarmaceutsko sredstvo, ki vsebuje kvinoksifen bodisi kot edino aktivno snov ali kot eno od več aktivnih snovi, ki so vse bile navedene v Prilogi I k Direktivi 91/414/EGS najkasneje do 31. avgusta 2004, države članice ponovno ocenijo sredstvo v skladu z enotnimi načeli, navedenimi v Prilogi VI k Direktivi 91/414/EGS, na podlagi dokumentacije, ki izpolnjuje zahteve iz Priloge III k navedeni direktivi. Na podlagi te ocene določijo, ali sredstvo izpolnjuje pogoje, določene v členu 4(1)(b), (c), (d) in (e) Direktive 91/414/EGS.

Po tej določitvi države članice:

- (a) v primeru sredstva, ki vsebuje kvinoksifen kot edino aktivno snov, kadar je to potrebno, spremenijo ali preklicajo dovoljenje najkasneje do 28. februarja 2006 ali
- (b) v primeru sredstva, ki vsebuje kvinoksifen kot eno od več aktivnih snovi, kadar je to potrebno, spremenijo ali preklicajo dovoljenje do 28. februarja 2006 ali do datuma, ki je za tako spremembo ali preklic določen v ustrezni direktivi ali direktivah, s katerimi je(so) dodana(-e) ustrezna(-e) snov(-i) v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS, pri čemer se upošteva kasnejši datum.“

Člen 2

Ta direktiva začne veljati 1. septembra 2004.

Člen 3

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 27. septembra 2004

Za Komisijo
David BYRNE
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 230, 19.8.1991, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2004/71/ES (UL L 127, 29.4.2004, str. 104).

⁽²⁾ UL L 120, 24.4.2004, str. 39.

II

(Akti, katerih objava ni obvezna)

SVET

SKLEP SVETA

z dne 27. maja 2004

o prireditvi „Evropska prestolnica kulture“ za leto 2008

(2004/659/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

SKLENIL:

Člen 1

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

V skladu s členom 2(1) Sklepa 1419/1999/ES se za „Evropsko prestolnico kulture 2008“ določi Liverpool.

Člen 2

ob upoštevanju Sklepa Evropskega parlamenta in Sveta 1419/1999/ES z dne 25. maja 1999 o vzpostavitvi aktivnosti Skupnosti za prireditev „Evropska prestolnica kulture“ za leta 2005 do 2019 ⁽¹⁾, in zlasti členov 2(3) in 4 Sklepa,

V skladu s členom 4 Sklepa 1419/1999/ES se za „Evropsko prestolnico kulture 2008“ določi Stavanger.

Člen 3

ob upoštevanju poročila izbirne komisije, pripravljenega februarja 2004, ki je bilo Komisiji, Evropskemu parlamentu in Svetu predloženo v skladu s členom 2(2) Sklepa 1419/1999/ES,

Mesti, ki sta bili določeni, sprejmeta potrebne ukrepe, s katerimi zagotovita učinkovito izvajanje členov 1 in 5 Sklepa 1419/1999/ES.

V Bruslju, 27. maja 2004

upoštevajoč, da so merila iz člena 3 in Priloge II Sklepa 1419/1999/ES v celoti izpolnjena,

Za Svet

Predsednik

ob upoštevanju priporočila Komisije z dne 27. aprila 2004 –

J. O'DONOGHUE

⁽¹⁾ UL L 166, 1.7.1999, str. 1.

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 5. julija 2004

o stališču Skupnosti glede spremembe dodatkov k Prilogi 6 k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi

(2004/660/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

SKLENILA NASLEDNJE:

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

Člen 1

ob upoštevanju Sklepa 2002/309/ES Euratoma Sveta in Komisije v zvezi s Sporazumom o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju z dne 4. aprila 2002 o sklenitvi sedmih sporazumov s Švicarsko konfederacijo⁽¹⁾ ter zlasti člena 5(2),

Stališče Skupnosti, ki ga mora Komisija zavzeti v Skupnem odboru za kmetijstvo, ustanovljenem s členom 6 Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi, temelji na osnutku odločbe Skupnega odbora za kmetijstvo, ki je priložen k tej odločbi.

ob upoštevanju naslednjega:

Člen 2

(1) Sporazum med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi, v nadaljevanju „sporazum o kmetijstvu“, je začel veljati 1. junija 2002.

V skladu s poslovníkom Skupnega odbora za kmetijstvo podpiseta osnutek odločbe Skupnega odbora za kmetijstvo, ki je priložen k tej odločbi, v imenu Evropske skupnosti:

(2) Člen 6 sporazuma o kmetijstvu ustanavlja Skupni odbor za kmetijstvo, ki je odgovoren za izvajanje sporazuma o kmetijstvu in za zagotavljanje, da ta nemoteno deluje.

— Michael Scannell, ki opravlja funkcijo vodje delegacije za zadeve, ki so v pristojnosti Generalnega direktorata za zdravje in varstvo potrošnikov,

(3) Člen 11 sporazuma o kmetijstvu določa, da Skupni odbor za kmetijstvo lahko sklene, da bo spremenil priloge 1 in 2 ter dodatke k drugim prilogam k sporazumu.

— Hans-Christian Beaumont, ki opravlja funkcijo sekretarja Skupnega odbora za kmetijstvo.

(4) Stališče Skupnosti, ki ga mora Komisija zavzeti v Skupnem odboru za kmetijstvo v zvezi s spremembami dodatkov, mora biti opredeljeno.

Člen 3

Odločbo Skupnega odbora za kmetijstvo se po sprejemu objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

(5) Ukrepi, predvideni v tej odločbi, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za semena in razmnoževalni material za poljedelstvo, vrtnarstvo in gozdarstvo –

V Bruslju, 5. julija 2004

Za Komisijo
David BYRNE
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 114, 30.4.2002, str. 1.

PRILOGA

ODLOČBA št. 4/2004 SKUPNEGA ODBORA ZA KMETIJSTVO, USTANOVLJENEGA NA PODLAGI SPORAZUMA MED EVROPSKO SKUPNOSTJO IN ŠVICARSKO KONFEDERACIJO O TRGOVINI S KMETIJSKIMI PROIZVODI

z dne ...

o spremembah dodatkov k Prilogi 6

(.../.../...)

SKUPNI ODBOR ZA KMETIJSTVO JE –

ob upoštevanju Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi, in zlasti člena 11,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sporazum je začel veljati 1. junija 2002.
- (2) Priloga 6 obravnava semena in razmnoževalni material kmetijskih, vrtnarskih, sadnih in okrasnih rastlinskih vrst in vinske trte. Omenjena Priloga 6 se dopolni s 4 dodatki.
- (3) Dodatek 1, oddelek 1, določa zakonodajo obeh strani in priznava, da imajo zahteve, predpisane v teh zakonodajah, enak učinek.
- (4) Dodatek 1, oddelek 2, določa zakonodajo obeh strani in medsebojno priznava, da certifikate v skladu z zakonodajo druge strani izdajajo ustrezni organi.
- (5) Dodatek 2 navaja organe, ki so odgovorni za preverjanje ustreznosti semen v Evropski skupnosti ter v Švici.
- (6) Dodatek 3 navaja odstopanja, ki jih dovolita Evropska skupnost in Švica.

(7) Dodatek 4 navaja tretje države, ki so jih obe strani priznale za države, iz katerih se lahko uvažajo semena. Poleg tega opredeljuje zadevne sorte in področje dejavnosti priznanja.

(8) Zgoraj omenjene dodatke je treba spremeniti ob upoštevanju sprememb v zakonodaji po koncu pogajanj –

SKLENIL NASLEDNJE:

Člen 1

Dodatki k Prilogi 6 k sporazumu so nadomeščeni z besedilom dodatka, ki je priložen k tej odločbi.

Člen 2

Ta odločba začne veljati 1. julija 2004.

Podpisano v Bruslju, 5. julija 2004

Za Evropsko skupnost
Michael SCANNELL

Za Švicarsko konfederacijo
Christian HÄBERLI

Za Sekretariat Skupnega odbora za kmetijstvo
Hans-Christian BEAUMOND

APÉNDICE

„DODATEK 1

ZAKONODAJA

Oddelek 1 (priznavanje skladnosti zakonodaje)

A. DOLOČBE SKUPNOSTI

1. Temeljna zakonodaja

Direktiva Sveta 66/401/EGS z dne 14. junija 1966 o trženju semena krmnih rastlin (UL 125, 11.7.1966, str. 2298/66), kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2003/61/ES (UL L 165, 3.7.2003, str. 23).

Direktiva Sveta 66/402/EGS z dne 14. junija 1966 o trženju semena žit (UL 125, 11.7.1966, str. 2309/66), kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2003/61/ES (UL L 165, 3.7.2003, str. 23).

Direktiva Sveta 2002/53/ES z dne 13. junija 2002 o skupnem katalogu sort poljščin (UL L 193, 20.7.2002, str. 1), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1829/2003 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 268, 18.10.2003, str. 1–123).

Direktiva Sveta 2002/54/ES z dne 13. junija 2002 o trženju semena pese (UL L 193, 20.7.2002, str. 12), kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2003/61/ES (UL L 165, 3.7.2003, str. 23).

Direktiva Sveta 2002/56/ES z dne 13. junija 2002 o trženju semenskega krompirja (UL L 193, 20.7.2002, str. 60), kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2003/61/ES (UL L 165, 3.7.2003, str. 23).

Direktiva Sveta 2002/57/ES z dne 13. junija 2002 o trženju semena oljnic in predivnic (UL L 193, 20.7.2002, str. 74), kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2003/61/ES (UL L 165, 3.7.2003, str. 23).

2. Izvedbene določbe

Direktiva Komisije 74/268/EGS z dne 2. maja 1974 o posebnih pogojih glede prisotnosti ‚Avena fatua‘ v semenu krmnih rastlin in žit (UL L 141, 24.5.1974, str. 19), kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 78/511/EGS (UL L 157, 15.6.1978, str. 34).

Direktiva Komisije 75/502/EGS z dne 25. julija 1975 o omejitvi trženja semena travniške latovke (*Poa pratensis* L.) na seme, ki je bilo uradno potrjeno kot ‚osnovno seme‘ ali ‚certificirano seme‘ (UL L 228, 29.8.1975, str. 26).

Odločba Komisije 80/755/EGS z dne 17. julija 1980 o odobritvi neizbrisnega tiskanja predpisanih podatkov na zavitkih s semenom žit (UL L 207, 9.8.1980, str. 37), kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 81/109/EGS (UL L 64, 11.3.1981, str. 13).

Odločba Komisije 81/675/EGS z dne 28. julija 1981 o določitvi, da so določeni sistemi zapiranja ‚sistemi za enkratno uporabo‘ v smislu direktiv Sveta 66/400/EGS, 66/401/EGS, 66/402/EGS, 69/208/EGS in 70/458/EGS (UL L 246, 29.8.1981, str. 26), kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 86/563/EGS (UL L 327, 22.11.1986, str. 50).

Direktiva Komisije 86/109/EGS z dne 27. februarja 1986 o omejitvi trženja semen nekaterih vrst krmnih rastlin ter oljnic in predivnic na seme, ki je bilo uradno potrjeno kot ‚osnovno seme‘ ali ‚certificirano seme‘ (UL L 93, 8.4.1986, str. 21), kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 91/376/EGS (UL L 203, 26.7.1991, str. 108).

Direktiva Komisije 93/17/EGS z dne 30. marca 1993 o določitvi razredov Skupnosti osnovnega semenskega krompirja ter pogojev in oznak, ki veljajo za te razrede (UL L 106, 30.4.1993, str. 7).

Odločba Komisije 97/125/ES z dne 24. januarja 1997 o odobritvi neizbrisnega tiskanja predpisanih podatkov na zavitke semen oljnic in predivnic in spremembah Odločbe 87/309/EGS o odobritvi neizbrisnega tiskanja predpisanih podatkov na zavitke nekaterih vrst krmnih rastlin (UL L 48, 19.2.1997, str. 35).

Odločba Sveta 97/788/ES z dne 17. novembra 1997 o enakovrednosti nadzora nad postopki vzdrževanja sort, ki se izvajajo v tretjih državah (UL L 322, 25.11.1997, str. 39), kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo Komisije 2004/120/ES z dne 29. januarja 2004 (UL L 36, 7.2.2004, str. 57).

Odločba Komisije 98/320/ES z dne 27. aprila 1998 o izvedbi začasnega poskusa vzorčenja in pregledovanja semen na podlagi direktiv Sveta 66/400/EGS, 66/401/EGS, 66/402/EGS in 69/208/EGS (UL L 140, 12.5.1998, str. 14), kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2002/280/ES (UL L 99, 16.4.2002, str. 22).

Uredba Komisije (ES) št. 930/2000 oblikovanju izvedbenih pravil glede primernosti poimenovanja sort poljščin in zelenjadnic (UL L 108, 5.5.2000, str. 3).

Odločba Sveta 2003/17/ES z dne 16. decembra 2002 o enakovrednosti poljskih pregledov semenskih posevkov v tretjih državah in o enakovrednosti semena, pridelanega v tretjih državah (UL L 8, 14.1.2003, str. 10), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 885/2004 (UL L 168, 1.5.2004, p. 1).

Direktiva Komisije 2003/90/ES z dne 6. oktobra 2003 o izvedbenih ukrepih za namene člena 7 Direktive Sveta 2002/53/ES o lastnostih, ki jih mora kot minimum vključevati preizkušanja, in o minimalnih pogojih za preizkušanje določenih sort poljščin (UL L 254, 8.10.2003, str. 7).

Odločba Komisije 2004/266/ES z dne 17. marca 2004 o odobritvi neizbrisnega tiskanja predpisanih podatkov na zavitke semen predivnic (UL L 83, 20.3.2004, str. 23).

B. DISPOSICIONES DE SUIZA ⁽¹⁾

Ley federal de 29 de abril de 1998 sobre agricultura, modificada por última vez el 20 de junio de 2003 (RO 2003 4217).

Orden de 7 de diciembre de 1998 sobre la producción y comercialización del material vegetal de reproducción, modificada por última vez el 26 de noviembre de 2003 (RO 2003 4921).

Orden del DFE, de 7 de diciembre de 1998, sobre las semillas y plantones de las especies de cultivos herbáceos y plantas forrajeras, modificada por última vez el 8 de marzo de 2002 (RO 2002 1489).

Orden del OFAG de 7 de diciembre de 1998 sobre el catálogo de las variedades de cereales, patatas, plantas forrajeras, plantas oleaginosas y textiles y remolacha, modificada por última vez el 15 de mayo de 2003 (RO 2003 1404).

Sección segunda (reconocimiento mutuo de los certificados)

A. DISPOSICIONES DE LA COMUNIDAD EUROPEA

1. *Textos de base*

—

2. *Disposiciones de aplicación*

—

B. DISPOSICIONES DE SUIZA

—

C. CERTIFICADOS EXIGIDOS PARA LA IMPORTACIÓN

—

⁽¹⁾ No están cubiertas las variedades locales cuya comercialización se halla autorizada en Suiza.

DODATEK 2

INŠPEKCIJSKI IN CERTIFIKACIJSKI ORGANI ZA SEMENA ⁽¹⁾

A. EVROPSKA SKUPNOST

BELGIJA

1. Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap
Administratie Kwaliteit Landbouwproductie (AKL)
Dienst Normering en Controle Plantaardige Productie (NCP)
WTC III — 12de verd.
Simon Bolivarlaan, 30
B-1000 Brussel
2. Ministère de la Région Wallonne
Direction Générale de l'Agriculture
Division de la Recherche, du Développement et de la qualité
Direction de la Qualité des Produits
Bloc B
Rue des Moulins de Meuse 4
B-5000 Beez

ČEŠKA

Ústřední kontrolní a zkušební ústav zemědělský (Central Institute for Supervising and Testing in Agriculture)
Odbor osiv a sadby (Division of Seed Materials and Planting Stock)
Za Opravnou 4
150 06 Praha 5 – Motol

DANSKA

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
Plantedirektoratet
Skovbrynet 20
DK-2800 Kgs. Lyngby

NEMČIJA

Senatsverwaltung für Wirtschaft, Arbeit und Frauen Fachbereich Landwirtschaft Referat IV B 61 D-10820 Berlin	B
Landwirtschaftskammer Nordrhein-Westfalen Referat 51 — Landbau Anerkennungsstelle NRW Edenicher Allee 60 D-53115 Bonn	BN
Der Senator für Frauen, Gesundheit, Jugend, Soziales und Umweltschutz Referat 33 Große Weidestraße 4—16 D-28195 Bremen	HB
Bayerische Landesanstalt für Landwirtschaft Institut für Pflanzenbau u. Pflanzenzüchtung — Amtliche Saatenanerkennung — Postfach 16 41 D-85316 Freising	FS

⁽¹⁾ Semena za vrste, ki jih obsega zakonodaja, našeta v oddelku 1 Dodatka 1.

Landwirtschaftskammer Hannover — Referat 32,1 — Postfach 2 69 D-30002 Hannover	H
Landesanstalt für Landwirtschaft und Gartenbau Sachsen-Anhalt (LLG) Abt. 6, Dez. 62 Prüf- u. Anerkennungsstelle für Saat- u. Pflanzgut Heinrich-u.-Thomas-Mann-Str. 19 D-06108 Halle	HAL
Freie und Hansestadt Hamburg Behörde für Wirtschaft und Arbeit Amt Wirtschaft u. Landwirtschaft Postfach 11 21 09 D-20421 Hamburg	HH
Landesforschungsanstalt für Landwirtschaft und Fischerei Mecklenburg-Vorpommern Landesanererkennungsstelle f. Saat- u. Pflanzgut Graf-Lippe-Straße 1 D-18059 Rostock	HRO
Thüringer Landesanstalt für Landwirtschaft Referat Saatgut Naumburger Straße 98 D-07743 Jena	J
Landwirtschaftliche Untersuchungs- und Forschungsanstalt Augustenberg Saatgutenerkennungsstelle Postfach 43 02 30 D-76217 Karlsruhe	KA
Landwirtschaftskammer Schleswig-Holstein Abteilung Pflanzenbau Fachbereich Saatgutwesen Am Kamp 9 D-24783 Osterrönfeld	KI
Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz — Amtliche Saatenanerkennung — Postfach 18 51 D-55508 Bad Kreuznach	KH
Hessisches Dienstleistungszentrum für Landwirtschaft, Gartenbau und Naturschutz Kölnische Straße 48—50 D-34117 Kassel	KS
Sächsische Landesanstalt für Landwirtschaft Fachbereich 4, Ref. 43 Saatgut- und Sortenwesen Waldheimer Str. 219 D-01683 Nossen	MEI
Landwirtschaftskammer Weser-Ems Fachbereich 3.10 Anerkennungsstelle Postfach 25 49 D-26015 Oldenburg	OL
Landwirtschaftskammer für das Saarland Lessingstraße 12 D-66121 Saarbrücken	SB

Landesamt für Verbraucherschutz und Landwirtschaft
Referat 45 — Saatenanerkennung
Verwaltungszentrum — Teilbereich C
Steinplatz 1
D-15838 Wünsdorf

TF

ESTONIJA

Taimetoodangu Inspektsioon (Estonian Plant Production Inspectorate – PPI)
Vabaduse plats 4
71020 Viljandi
1. Oddelek za potrjevanje semen (vseh semen razen krompirja)
2. Oddelek za zdravstveno stanje rastlin (le krompirja)

GRČIJA

Ministry of Rural Development and Food
Directorate General of Plant Production
Directorate of Inputs of Crop Production
Acharnon Street 2
GR-10176 Athens

ŠPANJA

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
Oficina Española de Variedades Vegetales — Madrid
Generalitat de Catalunya
Dirección General de la Producción Agraria — Barcelona
Comunidad Autónoma del País Vasco
Dirección de Agricultura — Vitoria (Álava)
Junta de Galicia
Dirección General de Producción Agropecuaria — Santiago de Compostela
Gobierno de Cantabria
Dirección General de Agricultura — Santander
Principado de Asturias
Dirección General de Agroalimentación — Oviedo
Junta de Andalucía
Dirección General de la Producción Agraria — Sevilla
Comunidad Autónoma de Murcia
Dirección General de Agricultura e Industrias Agrarias — Murcia
Diputación General de Aragón
Dirección General de Tecnología Agraria — Zaragoza
Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha
Dirección General de la Producción Agraria — Toledo
Generalitat Valenciana
Dirección General de Innovación Agraria y Ganadería — Valencia
Gobierno de La Rioja
Dirección General de Desarrollo Rural — Logroño
Junta de Extremadura
Dirección General de Producción, Investigación y Formación Agraria — Mérida
Gobierno de Canarias
Dirección General de Desarrollo Agrícola — Santa Cruz de Tenerife
Junta de Castilla y León
Dirección General de Producción Agropecuaria — Valladolid
Gobierno Balear
Dirección General de Agricultura — Palma de Mallorca
Comunidad de Madrid
Dirección General de Agricultura — Madrid
Comunidad Foral de Navarra
Dirección General de Agricultura y Ganadería — Pamplona

FRANCIJA

Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation, de la Pêche et des Affaires rurales
Service Officiel de Contrôle et de Certification (SOC)
Paris

IRSKA

The Department of Agriculture and Food
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2

ITALIJA

Ente Nazionale Sementi Elette (ENSE)
Milano

CIPER

Ministry of Agriculture, Natural Resources and Environment
Department of Agriculture
1412 Nicosia

LATVIJA

Valsts Augu Aizsardzības dienests (State Plant Protection Service)
Republikas lauk. 2
1981 Rīga

LITVA

Valstybinė sėklų ir grūdų tarnyba prie Žemės ūkio ministerijos (State Seed and Grain Service under the Ministry of Agriculture)
V. Kudirkos 18
2600 Vilnius

LUKSEMBURG

L'Administration des Services Techniques de l'Agriculture (ASTA)
Service de la Production Végétale
Luxembourg

MADŽARSKA

Országos Mezőgazdasági Minőségirő Intézet (National Institute for Agricultural Quality Control)
Keleti Károly u. 24.
Pf. 30, 93
H-1525 Budapest 114.

MALTA

Agricultural Services Laboratories,
Agricultural Services & Rural Development Division,
Ministry for Rural Affairs and Environment
Ghammieri
Marsa

NIZOZEMSKA

Nederlandse Algemene Keuringsdienst voor zaaizaad en pootgoed van landbouwgewassen (NAK)
Emmeloord

AVSTRIJA

Bundesamt für Ernährungssicherheit
Spargelfeldstrasse 191, PO Box 400
A-1226 Wien

POLJSKA

Państwowa Inspekcja Ochrony Roślin i Nasiennictwa (State Plant Health and Seed Inspection Service)
Ul. Wspólna 30
PL-00930 Warszawa

PORTUGALSKA

Ministério da Agricultura, Desenvolvimento Rural e Pescas
Direcção-Geral de Protecção das Culturas
Edifício I
Tapada da Ajuda
P-1349-018 Lisboa

SLOVENIJA

Kmetijski inštitut Slovenije (Agricultural institute of Slovenia)
Hacquetova 17
1000 Ljubljana

SLOVAŠKA REPUBLIKA

Ústredný kontrolný a skúšobný ústav poľnohospodársky (Central Controlling and Testing Institute in Agriculture)
Odbor osív a sadív (Department of Seeds and Planting Material)
Matúškova 21
833 16 Bratislava

FINSKA

Kasvintuotannon tarkastuskeskus (KTTK)/Kontrollcentralen för växtproduktion
Siementarkastusosasto/Frökontrollavdelningen
BO Box 111
FI-32201 Loimaa

ŠVEDSKA

- (a) Seme, razen semenskega krompirja:
- Statens utsädeskontroll (SUK) (Swedish Seed Testing and Certification Institute)
Svalöv
 - Frökontrollen Mellansverige AB
Örebro
- (b) Semenski papir:
- Statens utsädeskontroll (SUK) (Swedish Seed Testing and Certification Institute)
Svalöv

ZDRUŽENO KRALJESTVO**Anglija in Wales**

- (a) Seme, razen semenskega krompirja:
Department for Environment, Food and Rural Affairs
Plant Varieties and Seeds Division
Cambridge
- (b) Semenski krompir:
Department for Environment, Food and Rural Affairs
Plant Health Division
York

Škotska

Scottish Executive
Environment and Rural Affairs Department
Edinburgh

Severna Irska

Department of Agriculture and Rural Development
Environmental Policy
Belfast

B. ŠVICA

Office fédéral de l'agriculture
Service des semences et plants
CH-3003 Berne
Tel. (41) 31 322 25 50
Faks (41) 31 322 26 34

DODATEK 3

ODSTOPANJA

Odstopanja Skupnosti, ki jih dopušča Švica,

- (a) odvezujejo nekatere države članice od obveznosti do uporabe direktiv Sveta 66/401/EGS, 66/402/EGS in 2002/57/EGS o trženju semena krmnih rastlin, semena žit in semena oljnic oziroma predivnic za nekatere vrste:
- Odločba Komisije 69/270/EGS (UL L 220, 1.9.1969, str. 8)
 - Odločba Komisije 69/271/EGS (UL L 220, 1.9.1969, str. 9)
 - Odločba Komisije 69/272/EGS (UL L 220, 1.9.1969, str. 10)
 - Odločba Komisije 70/47/EGS (UL L 13, 19.1.1970, str. 26), kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 80/301/EGS (UL L 68, 14.3.1980, str. 30)
 - Odločba Komisije 70/48/EGS (UL L 13, 19.1.1970, str. 27)
 - Odločba Komisije 70/49/EGS (UL L 13, 19.1.1970, str. 28)
 - Odločba Komisije 70/93/EGS (UL L 25, 2.2.1970, str. 16)
 - Odločba Komisije 70/94/EGS (UL L 25, 2.2.1970, str. 17)
 - Odločba Komisije 70/481/EGS (UL L 237, 28.10.1970, str. 29)
 - Odločba Komisije 73/123/EGS (UL L 145, 2.6.1973, str. 43)
 - Odločba Komisije 74/5/EGS (UL L 12, 15.1.1974, str. 13)
 - Odločba Komisije 74/360/EGS (UL L 196, 19.7.1974, str. 18), kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2003/234/ES
 - Odločba Komisije 74/361/EGS (UL L 196, 19.7.1974, str. 19)
 - Odločba Komisije 74/362/EGS (UL L 196, 19.7.1974, str. 20)
 - Odločba Komisije 74/491/EGS (UL L 267, 3.10.1974, str. 18)
 - Odločba Komisije 74/532/EGS (UL L 299, 7.11.1974, str. 14)
 - Odločba Komisije 80/301/EGS (UL L 68, 14.3.1980, str. 30)
 - Odločba Komisije 80/512/EGS (UL L 126, 21.5.1980, str. 15)
 - Odločba Komisije 86/153/EGS (UL L 115, 3.5.1986, str. 26)
 - Odločba Komisije 89/101/EGS (UL L 38, 10.2.1989, str. 37).
- (b) pooblaščajo nekatere države članice, da omejijo trženje semena določenih sort (glej Enotni katalog sort kmetijskih rastlinskih vrst, 22. popolna izdaja, stolpec 4 (UL C 91A, 16.4.2003, str. 1)).
- (c) pooblaščajo nekatere države članice, da sprejmejo strožje določbe o navzočnosti *Avena fatua* v semenu žit:
- Odločba Komisije 74/269/EGS (UL L 141, 24.5.1974, str. 20), kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 78/512/EGS (UL L 157, 15.6.1978, str. 35)

- Odločba Komisije 74/531/EGS (UL L 299, 7.11.1974, str. 13)
 - Odločba Komisije 95/75/ES (UL L 60, 18.3.1995, str. 30)
 - Odločba Komisije 96/334/ES (UL L 127, 25.5.1996, str. 39).
- (d) pooblaščajo nekatere države članice, da za trženje semenskega krompirja na njihovem celotnem ozemlju ali le na delu njihovega ozemlja uporabljajo strožja merila glede nekaterih bolezni, kot so določena v prilogah I in II k Direktivi Sveta 2002/56/ES:
- Odločba Komisije 2004/3/ES (UL L 2, 6.1.2004, str. 47).
- (e) odobravajo ocenitev zadostitve standardov čistosti sort za seme apomiktičnih klonov *Poa pratensis* tudi na podlagi rezultatov testiranja semena in sadik:
- Odločba Komisije 85/370/EGS (UL L 209, 6.8.1985, str. 41).
-

DODATEK 4

SEZNAM TRETJIH DRŽAV⁽¹⁾

Argentina
Avstralija
Bolgarija
Kanada
Čile
Hrvaška
Izrael
Maroko
Nova Zelandija
Romunija
Srbija in Črna gora
Južna Afrika
Turčija
Združene države Amerike
Urugvaj

⁽¹⁾ Priznavanje temelji na Odločbi Sveta 2003/17/ES (UL L 8, 14.1.2003, str. 10), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 885/2004 (UL L 168, 1.5.2004, str. 1) za terenske inšpekcije posevkov za pridobivanje semen in pridobljenih semen, in na Odločbi Sveta 97/788/ES (UL L 322, 25.11.1998, str. 39), kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo Komisije 2004/120/ES (UL L 36, 7.2.2004, str. 57), za preverjanje delovnih praks za ohranjanje sort. Za Norveško velja Sporazum o Evropskem gospodarskem prostoru.“

(Akti, sprejeti v skladu z naslovom V Pogodbe o Evropski uniji)

SKUPNO STALIŠČE SVETA 2004/661/SZVP
z dne 24. septembra 2004
o omejevalnih ukrepih proti nekaterim uradnikom Belorusije

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 15 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) EU je resno zaskrbljena zaradi vse večjega slabljenja demokracije, pravne države in človekovih pravic v Belorusiji.
- (2) Ob sklicevanju na sklepe Sveta z dne 15. septembra 1997 EU ponovno poudarja svoj jasen interes za političen, socialen in gospodarski napredek Belorusije v smeri demokratične države, ki spoštuje pravno državo in človekove pravice in si prizadeva najti svoj prostor v Evropi.
- (3) EU ponovno poudarja svoj interes za konstruktiven dialog z Belorusijo, vendar hkrati meni, da dejstvo, da ni bila izvedena, niti se do danes ni pričela izvajati neodvisna, celovita in verodostojna preiskava kaznivih dejanj, ki jih je v svojem poročilu („Pourgouridesovo poročilo“), sprejetem 28. aprila 2004, preiskala Parlamentarna skupščina Sveta Evrope, pomeni dodatno resno nazadovanje Belorusije kot pravne države.
- (4) Vlada Belorusije ni upoštevala stalnih pozivov EU, zadnjega v njeni deklaraciji z dne 14. maja 2004, Sveta Evrope in drugih, naj začne neodvisno preiskavo.
- (5) Obširno in dobro utemeljeno Pourgouridesovo poročilo jasno imenuje sedanjega generalnega tožilca Belorusije, prejšnjega sekretarja varnostnega sveta Viktorja Šejmana, ministra za šport in turizem Belorusije, prejšnjega ministra za notranje zadeve Jurija Sivakova in polkovnika Dmitrija Pavličenko iz posebnih enot ministrstva za notranje zadeve Republike Belorusije kot ključne osebe pri izginotju štirih znanih oseb v Belorusiji v obdobju 1999/2000 in pri naknadnem oviranju pravice.
- (6) Osebe, ki nosijo največjo odgovornostjo za izginotja so ostale nekaznovane.

(7) Svet se je posledično zaradi očitnega oviranja pravice odločil uvesti ciljne sankcije v obliki omejitev vstopa za tiste posameznike, ki so odgovorni za začetek neodvisne preiskave in pregona domnevnih kaznivih dejanj, vendar ju niso začeli, in za tiste, za katere Pourgouridesovo poročilo meni, da so ključne osebe pri izginotjih in naknadnem prikrivanju le-teh. EU si pridržuje pravico do morebitnega naknadnega sprejetja dodatnih omejevalnih ukrepov.

(8) EU bo v luči prihodnjega razvoja preučila svoje stališče ob upoštevanju pripravljenosti ustreznih beloruskih organov, da se izginotja raziščejo v celoti in na transparenten način, odgovorni za kazniva dejanja pa pripeljejo pred sodišče –

SPREJEL NASLEDNJE SKUPNO STALIŠČE:

Člen 1

1. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe za preprečitev vstopa na svoje ozemlje ali prehoda preko njega osebam, navedenim v Prilogi, ki so odgovorne za začetek neodvisne preiskave in pregona domnevnih kaznivih dejanj, vendar ju niso začele, in za tiste, za katere Pourgouridesovo poročilo meni, da so ključne osebe pri izginotju štirih znanih oseb v Belorusiji v obdobju 1999/2000 in pri naknadnem prikrivanju izginotij, s čimer je bila očitno ovirana pravica.

2. Odstavek 1 držav članic ne zavezuje k temu, da bi lastnim državljanom odklonila vstop na svoje ozemlje.

3. Odstavek 1 ne vpliva na primere, v katerih posamezno državo članico zavezuje obveznost mednarodnega prava, in sicer:

(a) kot državo gostiteljico mednarodne medvladne organizacije;

(b) kot državo gostiteljico mednarodne konference, sklicane ali pod pokroviteljstvom Združenih narodov; ali

(c) kadar velja večstranski sporazum o dodeljenih privilegijih in imunitetah.

V vsakem od teh primerov mora biti Svet ustrezno obveščen.

4. Odstavek 3 se uporablja tudi v primerih, ko je posamezna država članica gostiteljica Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi (OVSE).

5. Države članice lahko dovolijo izjeme v zvezi z ukrepi na podlagi odstavka 1, kadar gre za potovanje zaradi nujnih humanitarnih potreb ali udeležbe na medvladnih srečanjih, vključno s tistimi, ki jih prireja EU, na katerih se vodi politični dialog, za neposredno krepitev demokracije, človekovih pravic in pravne države v Belorusiji.

6. Država članica, ki želi dovoliti izjeme iz odstavka 5, o tem pisno obvesti Svet. Izjema se šteje za odobreno, razen če eden ali več članov Sveta v 48 urah od prejetja obvestila o predlagani izjemi vloži pisni ugovor. Če eden ali več članov Sveta poda ugovor, lahko Svet s kvalificirano večino odloči, da bo izjemo dovolil.

7. V primerih, ko država članica ob upoštevanju odstavkov 3, 4, 5 in 6 osebam, navedenim v Prilogi, odobri vstop na svoje ozemlje ali prehod preko njega, je odobritev omejena na namen, za katerega je bila podeljena, in na zadevne osebe.

Člen 2

Svet, ki odloča na predlog države članice ali Komisije, sprejme spremembe seznama iz Priloge glede na politično dogajanje v Belorusiji.

Člen 3

Da bi zagotovila kar največji učinek zgoraj navedenih ukrepov, spodbuja EU tretje države k sprejetju omejevalnih ukrepov, podobnih tem iz tega skupnega stališča.

Člen 4

To skupno stališče se uporablja v obdobju 12 mesecev. Redno se ga pregleduje. Če Svet meni, da njegovi cilji niso bili doseženi, lahko po potrebi njegovo uporabo podaljša ali ga spremeni.

Člen 5

To skupno stališče začne veljati z dnem sprejetja.

Člen 6

To skupno stališče se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 24. septembra 2004

Za Svet

Predsednik

L. J. BRINKHORST

PRILOGA

Seznam oseb iz člena 1

1. SIVAKOV, JURIJ Leonidovič, beloruski minister za turizem in šport, rojen 5. avgusta 1946 v regiji Sahalin, nekdanji Ruski socialistični federativni sovjetski republiki.
 2. ŠEJMAN, VIKTOR Vladimirovič, beloruski generalni tožilec, rojen 26. maja 1958 v regiji Grodno.
 3. PAVLIČENKO, DMITRI Valerijevič, uslužbenec beloruskih posebnih enot, rojen leta 1966 v Vitebsku.
 4. NAUMOV, VLADIMIR Vladimirovič, beloruski minister za notranje zadeve, rojen 1956.
-